

## Division B

Tableau C-1 (suite)

Province et localité	Élev., en m	Température de calcul				Degrés-jours sous 18 °C	Degrés-jours sous 15 °C	Pressions de vent horaires, en kPa <sup>(1)</sup>	
		Janvier		Juillet 2,5 %				1/10	1/50
		2,5 %, en °C	1 %, en °C	Sec, en °C	Mouillé, en °C				
Lac La Biche	560	-35	-38	28	19	6100	5090	0,27	0,36
Lacombe	855	-33	-36	28	19	5500	4520	0,32	0,40
Lethbridge	910	-30	-32	31	19	4500	3580	0,53	0,66
Manning	465	-39	-41	27	18	6300	5280	0,23	0,30
Medicine Hat	705	-31	-34	32	19	4540	3610	0,38	0,48
Peace River	330	-37	-40	27	18	6050	5040	0,24	0,32
Pincher Creek	1130	-29	-32	29	18	4740	3800	0,77	0,96
Ranfurly	670	-34	-37	29	19	5700	4710	0,29	0,36
Red Deer	855	-32	-35	28	19	5550	4570	0,32	0,40
Rocky Mountain House	985	-32	-34	27	18	5640	4660	0,29	0,36
Slave Lake	590	-35	-38	26	19	5850	4850	0,28	0,37
Stettler	820	-32	-34	30	19	5300	4330	0,29	0,36
Stony Plain	710	-32	-35	28	19	5300	4330	0,36	0,45
Suffield	755	-31	-34	32	20	4770	3830	0,39	0,49
Taber	815	-31	-33	31	19	4580	3650	0,50	0,63
Turner Valley	1215	-31	-32	28	17	5220	4260	0,52	0,65
Valleyview	700	-37	-40	27	18	5600	4620	0,34	0,42
Vegreville	635	-34	-37	29	19	5780	4790	0,29	0,36
Vermilion	580	-35	-38	29	19	5740	4750	0,29	0,36
Wagner	585	-35	-38	26	19	5850	4850	0,28	0,37
Wainwright	675	-33	-36	29	19	5700	4710	0,29	0,36
Wetaskiwin	760	-33	-35	29	19	5500	4520	0,31	0,39
Whitecourt	690	-33	-36	27	19	5650	4670	0,28	0,37
Wimbome	975	-31	-34	29	18	5310	4340	0,32	0,40
<b>Saskatchewan</b>									
Assiniboia	740	-32	-34	31	21	5180	4300	0,39	0,49
Batrum	700	-32	-34	32	20	5080	4210	0,43	0,54
Biggar	645	-34	-36	30	20	5720	4820	0,36	0,45
Broadview	600	-34	-35	30	21	5760	4850	0,36	0,46
Dafoe	530	-35	-37	29	21	5860	4950	0,29	0,37
Dundurn	525	-35	-37	30	21	5600	4700	0,36	0,46
Estevan	565	-32	-34	32	22	5340	4450	0,41	0,52
Hudson Bay	370	-36	-38	29	21	6280	5350	0,29	0,37
Humboldt	565	-36	-38	28	21	6000	5080	0,31	0,39
Island Falls	305	-39	-41	27	20	7100	6130	0,26	0,35
Kamsack	455	-34	-37	29	22	6040	5120	0,32	0,40
Kindersley	685	-33	-35	31	20	5550	4650	0,36	0,46
Lloydminster	645	-34	-37	28	20	5880	4970	0,32	0,40
Maple Creek	765	-31	-34	31	20	4780	3920	0,36	0,45
Meadow Lake	480	-38	-40	28	20	6280	5350	0,30	0,40

**Tableau C-1 (suite)**

Province et localité	Élev., en m	Température de calcul				Degrés-jours sous 18 °C	Degrés-jours sous 15 °C	Pressions de vent horaires, en kPa <sup>(1)</sup>	
		Janvier		Juillet 2,5 %				1/10	1/50
		2,5 %, en °C	1 %, en °C	Sec, en °C	Mouillé, en °C				
Mellort	455	-36	-38	28	21	6050	5130	0,28	0,36
Melville	550	-34	-36	29	21	5880	4970	0,32	0,40
Moose Jaw	545	-32	-34	31	21	5270	4390	0,41	0,52
Nipawin	365	-37	-39	28	21	6300	5370	0,30	0,38
North Battleford	545	-34	-36	29	20	5900	4990	0,36	0,46
Prince Albert	435	-37	-40	28	21	6100	5180	0,30	0,38
Qu'Appelle	645	-34	-36	30	22	5620	4720	0,33	0,42
Regina	575	-34	-36	31	21	5600	4700	0,39	0,49
Rosetown	595	-34	-36	31	20	5620	4720	0,39	0,49
Saskatoon	500	-35	-37	30	21	5700	4800	0,36	0,46
Scott	645	-34	-36	30	20	5960	5040	0,36	0,45
Strasbourg	545	-34	-36	30	22	5600	4700	0,33	0,42
Swift Current	750	-31	-34	31	20	5150	4270	0,43	0,54
Uranium City	265	-42	-44	26	19	7500	6510	0,27	0,36
Weyburn	575	-33	-35	31	23	5400	4510	0,38	0,48
Yorkton	510	-34	-37	29	21	6000	5080	0,32	0,40
<b>Manitoba</b>									
Beausejour	245	-33	-35	29	23	5680	4780	0,32	0,41
Boissevain	510	-32	-34	30	23	5500	4610	0,41	0,52
Brandon	395	-33	-35	30	22	5760	4850	0,39	0,49
Churchill	10	-38	-40	25	18	8950	7890	0,43	0,55
Dauphin	295	-33	-35	30	22	5900	4990	0,32	0,40
Flin Flon	300	-38	-40	27	20	6440	5500	0,28	0,35
Gimli	220	-34	-36	29	23	5800	4890	0,32	0,40
Island Lake	240	-36	-38	27	20	6900	5940	0,29	0,37
Lac du Bonnet	260	-34	-36	29	23	5730	4830	0,29	0,37
Lynn Lake	350	-40	-42	27	19	7770	6770	0,29	0,37
Morden	300	-31	-33	30	24	5400	4510	0,41	0,52
Neepawa	365	-32	-34	29	23	5760	4850	0,35	0,44
Pine Falls	220	-34	-36	28	23	5900	4990	0,31	0,39
Portage la Prairie	260	-31	-33	30	23	5600	4700	0,36	0,46
Rivers	465	-34	-36	29	23	5840	4930	0,36	0,46
Sandilands	365	-32	-34	29	23	5650	4750	0,32	0,40
Selkirk	225	-33	-35	29	23	5700	4800	0,32	0,41
Split Lake	175	-38	-40	27	19	7900	6890	0,31	0,39
Steinbach	270	-33	-35	29	23	5700	4800	0,32	0,40
Swan River	335	-34	-37	29	22	6100	5180	0,28	0,35
The Pas	270	-36	-38	28	21	6480	5540	0,29	0,37
Thompson	205	-40	-43	27	19	7600	6600	0,28	0,36
Virden	435	-33	-35	30	23	5620	4720	0,36	0,46

Copyright © NRC 1941 - 2022 World Rights Reserved © CNRC 1941-2022 Droits réservés pour tous pays

## Division B

Tableau C-1 (suite)

Province et localité	Élev., en m	Température de calcul				Degrés-jours sous 18 °C	Degrés-jours sous 15 °C	Pressions de vent horaires, en kPa <sup>(1)</sup>	
		Janvier		Juillet 2,5 %				1/10	1/50
		2,5 %, en °C	1 %, en °C	Sec, en °C	Mouillé, en °C				
Winnipeg	235	-33	-35	30	23	5670	4770	0,36	0,45
<b>Ontario</b>									
Ailsa Craig	230	-17	-19	30	23	3840	3050	0,37	0,48
Ajax	95	-20	-22	30	23	3820	3030	0,37	0,48
Alexandria	80	-24	-26	30	23	4600	3740	0,31	0,40
Alliston	220	-23	-25	29	23	4200	3380	0,28	0,36
Almonte	120	-26	-28	30	23	4620	3760	0,32	0,41
Armstrong	340	-37	-40	28	21	6500	5530	0,22	0,30
Amprior	85	-27	-29	30	23	4680	3820	0,29	0,37
Atikokan	400	-33	-35	29	22	5750	4810	0,22	0,30
Attawapiskat	10	-37	-39	28	21	7100	6120	0,30	0,41
Aurora	270	-21	-23	30	23	4210	3390	0,34	0,44
Bancroft	365	-28	-31	29	23	4740	3870	0,25	0,32
Barrie	245	-24	-26	29	23	4380	3540	0,28	0,36
Barriefield	100	-22	-24	28	23	3990	3190	0,37	0,47
Beaverton	240	-24	-26	30	23	4300	3470	0,28	0,36
Belleville	90	-22	-24	29	23	3910	3110	0,34	0,43
Belmont	260	-17	-19	30	24	3840	3050	0,37	0,47
Borden (BFC)	225	-23	-25	29	23	4300	3470	0,28	0,36
Bracebridge	310	-26	-28	29	23	4800	3920	0,27	0,35
Bradford	240	-23	-25	30	23	4280	3450	0,28	0,36
Brampton	215	-19	-21	30	23	4100	3290	0,34	0,44
Brantford	205	-18	-20	30	23	3900	3110	0,33	0,42
Brighton	95	-21	-23	29	23	4000	3200	0,37	0,48
Brockville	85	-23	-25	29	23	4060	3250	0,34	0,44
Burk's Falls	305	-26	-28	29	22	5020	4120	0,27	0,35
Burlington	80	-17	-19	31	23	3740	2960	0,36	0,46
Cambridge	295	-18	-20	29	23	4100	3290	0,28	0,36
Campbellford	150	-23	-26	30	23	4280	3450	0,32	0,41
Cannington	255	-24	-26	30	23	4310	3480	0,28	0,36
Carleton Place	135	-25	-27	30	23	4600	3740	0,32	0,41
Cavan	200	-23	-25	30	23	4400	3560	0,34	0,44
Centralia	260	-17	-19	30	23	3800	3010	0,37	0,48
Chapleau	425	-35	-38	27	21	5900	4950	0,23	0,30
Chatham	180	-16	-18	31	24	3470	2710	0,34	0,43
Chesley	275	-19	-21	29	22	4320	3490	0,35	0,45
Clinton	280	-17	-19	29	23	4150	3330	0,36	0,46
Coboconk	270	-25	-27	30	23	4500	3650	0,27	0,35
Cobourg	90	-21	-23	29	23	3980	3180	0,38	0,49
Cochrane	245	-34	-36	29	21	6200	5240	0,27	0,35

**Tableau C-1 (suite)**

Province et localité	Élev., en m	Température de calcul				Degrés-jours sous 18 °C	Degrés-jours sous 15 °C	Pressions de vent horaires, en kPa <sup>(1)</sup>	
		Janvier		Juillet 2,5 %				1/10	1/50
		2,5 %, en °C	1 %, en °C	Sec, en °C	Mouillé, en °C				
Colborne	105	-21	-23	29	23	3980	3180	0,38	0,49
Collingwood	190	-21	-23	29	23	4180	3360	0,30	0,39
Cornwall	35	-23	-25	30	23	4250	3420	0,32	0,41
Corunna	185	-16	-18	31	24	3600	2830	0,37	0,47
Deep River	145	-29	-32	30	22	4900	3980	0,27	0,35
Deseronto	85	-22	-24	29	23	4070	3260	0,34	0,43
Dorchester	260	-18	-20	30	24	3900	3110	0,37	0,47
Dorion	200	-33	-35	28	21	5950	5000	0,29	0,39
Dresden	185	-16	-18	31	24	3750	2970	0,34	0,43
Dryden	370	-34	-36	28	22	5850	4940	0,22	0,30
Dundalk	525	-22	-24	29	22	4700	3830	0,33	0,42
Dunville	175	-15	-17	30	24	3660	2890	0,36	0,46
Durham	340	-20	-22	29	22	4340	3510	0,34	0,44
Dutton	225	-16	-18	31	24	3700	2920	0,37	0,47
Earlton	245	-33	-36	29	22	5730	4790	0,35	0,45
Edison	365	-34	-36	28	22	5740	4840	0,23	0,31
Elliot Lake	380	-26	-28	29	21	4950	4030	0,30	0,38
Elmvale	220	-24	-26	29	23	4200	3380	0,28	0,36
Embro	310	-19	-21	30	23	3950	3150	0,37	0,48
Englehart	205	-33	-36	29	22	5800	4860	0,32	0,41
Espanola	220	-25	-27	29	21	4920	4000	0,33	0,42
Exeter	265	-17	-19	30	23	3900	3110	0,37	0,48
Fenelon Falls	260	-25	-27	30	23	4440	3600	0,28	0,36
Fergus	400	-20	-22	29	23	4300	3470	0,28	0,36
Forest	215	-16	-18	31	23	3740	2960	0,37	0,48
Fort Erie	180	-15	-17	30	24	3650	2880	0,36	0,46
Fort Erie (Ridgeway)	190	-15	-17	30	24	3600	2830	0,36	0,46
Fort Frances	340	-33	-35	29	22	5440	4550	0,23	0,31
Gananoque	80	-22	-24	28	23	4010	3210	0,37	0,47
Geraldton	345	-36	-39	28	21	6450	5490	0,22	0,30
Glencoe	215	-16	-18	31	24	3680	2900	0,34	0,43
Goderich	185	-16	-18	29	23	4000	3200	0,37	0,48
Gore Bay	205	-24	-26	28	22	4700	3830	0,34	0,44
Graham	495	-35	-37	29	22	5940	4990	0,22	0,30
Gravenhurst (Aéroport de Muskoka)	255	-26	-28	29	23	4760	3890	0,28	0,36
Grimsby	85	-16	-18	30	23	3520	2760	0,36	0,46
Guelph	340	-19	-21	29	23	4270	3440	0,28	0,36
Guthrie	280	-24	-26	29	23	4300	3470	0,28	0,36
Haileybury	210	-32	-35	30	22	5600	4660	0,34	0,44

Copyright © NRC 1941 - 2022 World Rights Reserved © CNRC 1941-2022 Droits réservés pour tous pays.

## Division B

Tableau C-1 (suite)

Province et localité	Élev., en m	Température de calcul				Degrés-jours sous 18 °C	Degrés-jours sous 15 °C	Pressions de vent horaires, en kPa <sup>(1)</sup>	
		Janvier		Juillet 2,5 %				1/10	1/50
		2,5 %, en °C	1 %, en °C	Sec, en °C	Mouillé, en °C				
Haldimand (Caledonia)	190	-18	-20	30	23	3750	2970	0,34	0,44
Haldimand (Hagersville)	215	-17	-19	30	23	3760	2980	0,36	0,46
Haliburton	335	-27	-29	29	23	4840	3960	0,27	0,35
Halton Hills (Georgetown)	255	-19	-21	30	23	4200	3380	0,29	0,37
Hamilton	90	-17	-19	31	23	3460	2700	0,36	0,46
Hanover	270	-19	-21	29	22	4300	3470	0,34	0,44
Hastings	200	-24	-26	30	23	4280	3450	0,32	0,41
Hawkesbury	50	-25	-27	30	23	4610	3750	0,32	0,41
Hearst	245	-35	-37	29	21	6450	5490	0,23	0,30
Honey Harbour	180	-24	-26	29	23	4300	3470	0,30	0,39
Hornepayne	360	-37	-40	28	21	6340	5380	0,22	0,30
Huntsville	335	-26	-29	29	22	4850	3970	0,27	0,35
Ingersoll	280	-18	-20	30	23	3920	3120	0,37	0,48
Iroquois Falls	275	-33	-36	29	21	6100	5150	0,29	0,37
Jellicoe	330	-36	-39	28	21	6400	5440	0,22	0,30
Kapuskasing	245	-34	-36	29	21	6250	5290	0,24	0,31
Kemptville	90	-25	-27	30	23	4540	3690	0,32	0,41
Kenora	370	-33	-35	28	22	5630	4730	0,23	0,31
Killaloe	185	-28	-31	30	22	4960	4070	0,27	0,35
Kincardine	190	-17	-19	28	22	3890	3100	0,37	0,48
Kingston	80	-22	-24	28	23	4000	3200	0,37	0,47
Kinmount	295	-26	-28	29	23	4600	3740	0,27	0,35
Kirkland Lake	325	-33	-36	29	22	6000	5050	0,30	0,39
Kitchener	335	-19	-21	29	23	4200	3380	0,29	0,37
Kitchenuhmaykoosib / Big Trout Lake	215	-38	-40	26	20	7450	-	0,31	0,42
Lakefield	240	-24	-26	30	23	4330	3500	0,30	0,38
Lansdowne House	240	-38	-40	28	21	7150	6160	0,24	0,32
Leamington	190	-15	-17	31	24	3400	2650	0,37	0,47
Lindsay	265	-24	-26	30	23	4320	3490	0,30	0,38
Lion's Head	185	-19	-21	27	22	4300	3470	0,37	0,48
Listowel	380	-19	-21	29	23	4300	3470	0,34	0,43
London	245	-18	-20	30	24	3900	3110	0,37	0,47
Lucan	300	-17	-19	30	23	3900	3110	0,37	0,48
Mailand	85	-23	-25	29	23	4080	3270	0,34	0,44
Markdale	425	-20	-22	29	22	4500	3650	0,32	0,41
Markham	175	-21	-23	31	24	4000	3200	0,34	0,44
Martin	485	-35	-37	29	22	5900	4950	0,22	0,30
Matheson	265	-33	-36	29	21	6080	5130	0,30	0,39
Mattawa	165	-29	-31	30	22	5050	4130	0,25	0,32
Midland	190	-24	-26	29	23	4200	3380	0,30	0,39

**Tableau C-1 (suite)**

Province et localité	Élev., en m	Température de calcul				Degrés-jours sous 18 °C	Degrés-jours sous 15 °C	Pressions de vent horaires, en kPa <sup>(1)</sup>	
		Janvier		Juillet 2,5 %				1/10	1/50
		2,5 %, en °C	1 %, en °C	Sec, en °C	Mouillé, en °C				
Milton	200	-18	-20	30	23	3920	3120	0,34	0,43
Milverton	370	-19	-21	29	23	4200	3380	0,34	0,43
Minden	270	-27	-29	29	23	4640	3780	0,27	0,35
Mississauga	160	-18	-20	30	23	3880	3090	0,34	0,44
Mississauga (Aéroport int. Lester B. Pearson)	170	-20	-22	31	24	3890	-	0,34	0,44
Mississauga (Port Credit)	75	-18	-20	29	23	3780	3000	0,37	0,48
Mitchell	335	-18	-20	29	23	4100	3290	0,35	0,45
Moosonee	10	-36	-38	28	22	6800	5820	0,26	0,35
Morrisburg	75	-23	-25	30	23	4370	3530	0,32	0,41
Mount Forest	420	-21	-24	28	22	4700	3830	0,32	0,41
Nakina	325	-36	-38	28	21	6500	5530	0,22	0,30
Nanticoke (Jarvis)	205	-17	-18	30	23	3700	2920	0,37	0,48
Nanticoke (Port Dover)	180	-15	-17	30	24	3600	2830	0,37	0,48
Napanee	90	-22	-24	29	23	4140	3320	0,34	0,43
Newcastle	115	-20	-22	30	23	3990	3190	0,37	0,48
Newcastle (Bowmanville)	95	-20	-22	30	23	4000	-	0,37	0,48
New Liskeard	180	-32	-35	30	22	5570	4630	0,34	0,43
Newmarket	185	-22	-24	30	23	4260	3430	0,30	0,38
Niagara Falls	210	-16	-18	30	23	3600	2830	0,34	0,43
North Bay	210	-28	-30	28	22	5150	4230	0,27	0,34
Norwood	225	-24	-26	30	23	4320	3490	0,32	0,41
Oakville	90	-18	-20	30	23	3760	2980	0,37	0,47
Orangeville	430	-21	-23	29	23	4450	3610	0,28	0,36
Orillia	230	-25	-27	29	23	4260	3430	0,28	0,36
Oshawa	110	-19	-21	30	23	3860	3070	0,37	0,48
Ottawa (métropolitain)									
Ottawa (Aéroport int. M.-C.)	125	-25	-27	30	23	4500	3650	0,32	0,41
Ottawa (Barrhaven)	98	-25	-27	30	23	4500	3650	0,32	0,41
Ottawa (Hôtel de ville)	70	-25	-27	30	23	4440	3600	0,32	0,41
Ottawa (Kanata)	98	-25	-27	30	23	4520	3670	0,32	0,41
Ottawa (Orléans)	70	-26	-28	30	23	4500	3650	0,32	0,41
Owen Sound	215	-19	-21	29	22	4030	3220	0,34	0,44
Pagwa River	185	-35	-37	28	21	6500	5530	0,22	0,30
Paris	245	-18	-20	30	23	4000	3200	0,33	0,42
Parkhill	205	-16	-18	31	23	3800	3010	0,37	0,48
Parry Sound	215	-24	-26	28	22	4640	3780	0,30	0,39
Pelham (Fonthill)	230	-15	-17	30	23	3690	2910	0,33	0,42
Pembroke	125	-28	-31	30	23	4980	4090	0,27	0,35
Penetanguishene	220	-24	-26	29	23	4200	3380	0,30	0,39

Copyright © NRC 1941 - 2022 World Rights Reserved © CNRC 1941-2022 Droits réservés pour tous pays

## Division B

Tableau C-1 (suite)

Province et localité	Élev., en m	Température de calcul				Degrés-jours sous 18 °C	Degrés-jours sous 15 °C	Pressions de vent horaires, en kPa <sup>(1)</sup>	
		Janvier		Juillet 2,5 %				1/10	1/50
		2,5 %, en °C	1 %, en °C	Sec, en °C	Mouillé, en °C				
Perth	130	-25	-27	30	23	4540	3690	0,32	0,41
Petawawa	135	-29	-31	30	23	4980	4090	0,27	0,35
Peterborough	200	-23	-25	30	23	4400	3560	0,32	0,41
Petrolia	195	-16	-18	31	24	3640	2870	0,37	0,47
Pickering (Dunbarton)	85	-19	-21	30	23	3800	3010	0,37	0,48
Picton	95	-21	-23	29	23	3980	3180	0,38	0,49
Plattsville	300	-19	-21	29	23	4150	3330	0,33	0,42
Point Alexander	150	-29	-32	30	22	4960	4040	0,27	0,35
Port Burwell	195	-15	-17	30	24	3800	3010	0,37	0,47
Port Colborne	180	-15	-17	30	24	3600	2830	0,36	0,46
Port Elgin	205	-17	-19	28	22	4100	3290	0,37	0,48
Port Hope	100	-21	-23	29	23	3970	3170	0,37	0,48
Port Perry	270	-22	-24	30	23	4260	3430	0,34	0,44
Port Stanley	180	-15	-17	31	24	3850	3060	0,37	0,47
Prescott	90	-23	-25	29	23	4120	3310	0,34	0,44
Princeton	280	-18	-20	30	23	4000	3200	0,33	0,42
Raith	475	-34	-37	28	22	5900	4950	0,22	0,30
Rayside-Balfour (Chelmsford)	270	-28	-30	29	21	5200	4280	0,35	0,45
Red Lake	360	-35	-37	28	21	6220	5290	0,22	0,30
Renfrew	115	-27	-30	30	23	4900	4020	0,27	0,35
Richmond Hill	230	-21	-23	31	24	4000	3200	0,34	0,44
Rockland	50	-26	-28	30	23	4600	3740	0,31	0,40
Sarnia	190	-16	-18	31	24	3750	2970	0,37	0,47
Sault Ste. Marie	190	-25	-28	29	22	4960	4040	0,33	0,44
Schreiber	310	-34	-36	27	21	5960	5010	0,29	0,39
Seaforth	310	-17	-19	30	23	4100	3290	0,35	0,45
Shelburne	495	-22	-24	29	23	4700	3830	0,31	0,40
Simcoe	210	-17	-19	30	24	3700	2920	0,35	0,45
Sioux Lookout	375	-34	-36	28	22	5950	5030	0,22	0,30
Smiths Falls	130	-25	-27	30	23	4540	3690	0,32	0,41
Smithville	185	-16	-18	30	23	3650	2880	0,33	0,42
Smooth Rock Falls	235	-34	-36	29	21	6250	5290	0,25	0,32
Southampton	180	-17	-19	28	22	4100	3290	0,37	0,48
South River	355	-27	-29	29	22	5090	4190	0,27	0,35
St. Catharines	105	-16	-18	30	23	3540	2780	0,36	0,46
St. Marys	310	-18	-20	30	23	4000	3200	0,37	0,47
St. Thomas	225	-16	-18	31	24	3780	3000	0,37	0,47
Stirling	120	-23	-25	30	23	4220	3400	0,31	0,40
Stratford	360	-18	-20	29	23	4050	3240	0,35	0,45
Strathroy	225	-17	-19	31	24	3780	3000	0,37	0,47

**Tableau C-1 (suite)**

Province et localité	Élev., en m	Température de calcul				Degrés-jours sous 18 °C	Degrés-jours sous 15 °C	Pressions de vent horaires, en kPa <sup>(1)</sup>	
		Janvier		Juillet 2,5 %				1/10	1/50
		2,5 %, en °C	1 %, en °C	Sec, en °C	Mouillé, en °C				
Sturgeon Falls	205	-28	-30	29	21	5200	4280	0,27	0,35
Sudbury	275	-28	-30	29	21	5180	4260	0,36	0,46
Sundridge	340	-27	-29	29	22	5080	4180	0,27	0,35
Tavistock	340	-19	-21	29	23	4100	3290	0,35	0,45
Temagami	300	-30	-33	30	22	5420	4490	0,29	0,37
Thamesford	280	-19	-21	30	23	3950	3150	0,37	0,48
Theford	205	-16	-18	31	23	3710	2930	0,37	0,48
Thunder Bay	210	-31	-33	29	21	5650	4710	0,29	0,39
Tillsonburg	215	-17	-19	30	24	3840	3050	0,34	0,44
Timmins	300	-34	-36	29	21	5940	4990	0,27	0,35
Timmins (Porcupine)	295	-34	-36	29	21	6000	5050	0,29	0,37
Toronto (métropolitain)									
Etobicoke	160	-20	-22	31	24	3800	3010	0,34	0,44
North York	175	-20	-22	31	24	3760	2980	0,34	0,44
Scarborough	180	-20	-22	31	24	3800	3010	0,37	0,47
Toronto (Hôtel de ville)	90	-18	-20	31	23	3520	2760	0,34	0,44
Trenton	80	-22	-24	29	23	4110	3300	0,37	0,47
Trout Creek	330	-27	-29	29	22	5100	4200	0,27	0,35
Uxbridge	275	-22	-24	30	23	4240	3410	0,33	0,42
Vaughan (Woodbridge)	165	-20	-22	31	24	4100	3290	0,34	0,44
Vittoria	215	-15	-17	30	24	3680	2900	0,37	0,47
Walkerton	275	-18	-20	30	22	4300	3470	0,36	0,46
Wallaceburg	180	-16	-18	31	24	3600	2830	0,35	0,45
Waterloo	330	-19	-21	29	23	4200	3380	0,29	0,37
Watford	240	-17	-19	31	24	3740	2960	0,37	0,47
Wawa	290	-34	-36	28	21	5840	4900	0,30	0,39
Welland	180	-15	-17	30	23	3670	2900	0,34	0,43
West Lorne	215	-16	-18	31	24	3700	2920	0,37	0,47
Whitby	85	-20	-22	30	23	3820	3030	0,37	0,48
Whitby (Brooklin)	160	-20	-22	30	23	4010	3210	0,35	0,45
White River	375	-39	-42	28	21	6150	5200	0,22	0,30
Warton	185	-19	-21	29	22	4300	3470	0,34	0,44
Windsor	185	-16	-18	32	24	3400	2650	0,37	0,47
Wingham	310	-18	-20	30	23	4220	3400	0,36	0,46
Woodstock	300	-19	-21	30	23	3910	3110	0,34	0,44
Wyoming	215	-16	-18	31	24	3700	2920	0,37	0,47
<b>Québec</b>									
Acton Vale	95	-24	-27	30	23	4620	3790	0,27	0,35
Alma	110	-31	-33	28	22	5800	4860	0,27	0,35
Amos	295	-34	-36	28	21	6160	5210	0,25	0,32

Copyright © NRC 1941 - 2022 World Rights Reserved © CNRC 1941-2022 Droits réservés pour tous pays

## Division B

Tableau C-1 (suite)

Province et localité	Élev., en m	Température de calcul				Degrés-jours sous 18 °C	Degrés-jours sous 15 °C	Pressions de vent horaires, en kPa <sup>(1)</sup>	
		Janvier		Juillet 2,5 %				1/10	1/50
		2,5 %, en °C	1 %, en °C	Sec, en °C	Mouillé, en °C				
Asbestos	245	-26	-28	29	22	4800	3890	0,27	0,35
Aylmer	90	-25	-28	30	23	4520	3620	0,32	0,41
Baie-Comeau	60	-27	-29	25	19	6020	5070	0,39	0,50
Baie-Saint-Paul	20	-27	-29	28	21	5280	4350	0,37	0,48
Beauport	45	-26	-29	28	22	5100	4180	0,33	0,42
Bedford	55	-24	-26	29	23	4420	3610	0,29	0,37
Beloil	25	-24	-26	30	23	4500	3680	0,29	0,37
Brome	210	-25	-27	29	23	4730	3880	0,29	0,37
Brossard	15	-24	-26	30	23	4420	3610	0,34	0,44
Buckingham	130	-26	-28	30	23	4880	3970	0,31	0,40
Campbell's Bay	115	-28	-30	30	23	4900	3980	0,25	0,32
Chambly	20	-24	-26	30	23	4450	3630	0,31	0,40
Coaticook	295	-25	-27	28	22	4750	3840	0,27	0,35
Contrecoeur	10	-25	-27	30	23	4500	3680	0,34	0,43
Cowansville	120	-25	-27	29	23	4540	3710	0,29	0,37
Deux-Montagnes	25	-25	-27	29	23	4440	3630	0,29	0,37
Dolbeau	120	-32	-34	28	22	6250	5290	0,27	0,35
Drummondville	85	-26	-28	30	23	4700	3860	0,27	0,35
Farnham	60	-24	-26	29	23	4500	3680	0,29	0,37
Fort-Coulonge	110	-28	-30	30	23	4950	4030	0,25	0,32
Gagnon	545	-34	-36	24	19	7600	6600	0,30	0,39
Gaspé	55	-25	-26	26	20	5500	4570	0,37	0,48
Gatineau	95	-25	-28	30	23	4600	3690	0,32	0,41
Gracefield	175	-28	-31	30	23	5080	4160	0,25	0,32
Granby	120	-25	-27	29	23	4500	3680	0,27	0,35
Harrington Harbour	30	-27	-29	19	16	6150	5200	0,56	0,72
Havre-Saint-Pierre	5	-27	-29	22	18	6100	5150	0,49	0,63
Hemmingford	75	-24	-26	30	23	4380	3570	0,31	0,40
Hull	65	-25	-28	30	23	4550	3650	0,32	0,41
Iberville	35	-24	-26	29	23	4450	3630	0,32	0,41
Inukjuak	5	-36	-38	21	15	9150	8100	0,37	0,48
Joliette	45	-26	-28	29	23	4720	3870	0,28	0,36
Kuujuaq	25	-37	-39	24	17	8550	7520	0,47	0,60
Kuujuarapik	20	-36	-38	25	17	7990	6980	0,37	0,48
Lachute	65	-26	-28	29	23	4640	4570	0,31	0,40
Lac-Mégantic	420	-27	-29	27	22	5180	4470	0,27	0,35
La Malbaie	25	-26	-28	28	21	5400	3800	0,37	0,48
La Pocatière	55	-24	-26	28	22	5160	4240	0,39	0,50
La Tuque	165	-30	-32	29	22	5500	4260	0,27	0,35
Lennoxville	155	-28	-30	29	22	4700	3790	0,25	0,32

**Tableau C-1 (suite)**

Province et localité	Élev., en m	Température de calcul				Degrés-jours sous 18 °C	Degrés-jours sous 15 °C	Pressions de vent horaires, en kPa <sup>(1)</sup>	
		Janvier		Juillet 2,5 %				1/10	1/50
		2,5 %, en °C	1 %, en °C	Sec, en °C	Mouillé, en °C				
Léry	30	-24	-26	29	23	4420	3610	0,33	0,42
Loretteville	100	-26	-29	28	22	5200	4280	0,32	0,41
Louiseville	15	-25	-28	29	23	4900	4030	0,34	0,43
Magog	215	-26	-28	29	23	4730	3880	0,27	0,35
Malartic	325	-33	-36	29	21	6200	5240	0,25	0,32
Maniwaki	180	-30	-32	29	22	5280	4350	0,24	0,31
Masson	50	-26	-28	30	23	4610	3700	0,31	0,40
Matane	5	-24	-26	24	20	5510	4580	0,43	0,55
Mont-Joli	90	-24	-26	26	21	5370	4440	0,41	0,52
Mont-Laurier	225	-29	-32	29	22	5320	4390	0,23	0,30
Montmagny	10	-25	-28	28	22	5090	4170	0,37	0,47
Montréal et région									
Beaconsfield	25	-24	-26	30	23	4440	3630	0,33	0,42
Dorval	25	-24	-26	30	23	4400	3590	0,34	0,44
Laval	35	-24	-26	29	23	4500	3680	0,33	0,42
Montréal (Hôtel de ville)	20	-23	-26	30	23	4200	3410	0,34	0,44
Montréal-Est	25	-23	-26	30	23	4470	3650	0,34	0,44
Montréal-Nord	20	-24	-26	30	23	4470	3650	0,33	0,42
Outremont	105	-23	-26	30	23	4300	3500	0,34	0,44
Pierrefonds	25	-24	-26	30	23	4430	3620	0,33	0,42
Sainte-Anne-de-Bellevue	35	-24	-26	29	23	4460	3640	0,33	0,42
Saint-Lambert	15	-23	-26	30	23	4400	3590	0,34	0,44
Saint-Laurent	45	-23	-26	30	23	4270	3470	0,34	0,44
Verdun	20	-23	-26	30	23	4200	3410	0,34	0,44
Nicolet (Gentilly)	15	-25	-28	29	23	4900	3980	0,33	0,42
Nitchequon	545	-39	-41	23	19	8100	7080	0,29	0,37
Noranda	305	-33	-36	29	21	6050	5100	0,27	0,35
Percé	5	-21	-24	25	19	5400	4470	0,49	0,63
Pincourt	25	-24	-26	29	23	4480	3660	0,33	0,42
Plessisville	145	-26	-28	29	23	5100	4180	0,27	0,35
Port-Cartier	20	-28	-30	25	19	6060	5110	0,42	0,54
Puvirnituq	5	-36	-38	23	16	9200	8150	0,47	0,60
Québec et région									
Ancienne-Lorette	35	-25	-28	28	23	5130	4210	0,32	0,41
Lévis	50	-25	-28	28	22	5050	4130	0,32	0,41
Québec	120	-25	-28	28	22	5080	4160	0,32	0,41
Sainte-Foy	115	-25	-28	28	23	5100	4180	0,32	0,41
Sillery	10	-25	-28	28	23	5070	4150	0,32	0,41
Richmond	150	-25	-27	29	22	4700	3860	0,25	0,32

Copyright © NRC 1941 - 2022 World Rights Reserved © CNRC 1941-2022 Droits réservés pour tous pays

## Division B

Tableau C-1 (suite)

Province et localité	Élev., en m	Température de calcul				Degrés-jours sous 18 °C	Degrés-jours sous 15 °C	Pressions de vent horaires, en kPa <sup>(1)</sup>	
		Janvier		Juillet 2,5 %				1/10	1/50
		2,5 %, en °C	1 %, en °C	Sec, en °C	Mouillé, en °C				
Rimouski	30	-25	-27	26	20	5300	4370	0,41	0,52
Rivière-du-Loup	55	-25	-27	26	21	5380	4450	0,39	0,50
Roberval	100	-31	-33	28	21	5750	4810	0,27	0,35
Rock Island	160	-25	-27	29	23	4850	3990	0,27	0,35
Rosemère	25	-24	-26	29	23	4550	3720	0,31	0,40
Rouyn	300	-33	-36	29	21	6050	5100	0,27	0,35
Saguenay	10	-30	-32	28	22	5700	4760	0,28	0,36
Saguenay (Bagotville)	5	-31	-33	28	21	5700	4760	0,30	0,38
Saguenay (Jonquière)	135	-30	-32	28	22	5650	4710	0,27	0,35
Saguenay (Kénogami)	140	-30	-32	28	22	5650	4710	0,27	0,35
Sainte-Agathe-des-Monts	360	-28	-30	28	22	5390	4470	0,27	0,35
Saint-Eustache	35	-25	-27	29	23	4500	3680	0,29	0,37
Saint-Félicien	105	-32	-34	28	22	5850	4900	0,27	0,35
Saint-Georges-de-Cacouna	35	-25	-27	26	21	5400	4470	0,39	0,50
Saint-Hubert	25	-24	-26	30	23	4490	3670	0,34	0,44
Saint-Hubert-de-Rivière-du-Loup	310	-26	-28	26	21	5520	4590	0,31	0,40
Saint-Hyacinthe	35	-24	-27	30	23	4500	3680	0,27	0,35
Saint-Jean-sur-Richelieu	35	-24	-26	29	23	4450	3630	0,32	0,41
Saint-Jérôme	95	-26	-28	29	23	4820	3960	0,29	0,37
Saint-Jovite	230	-29	-31	28	22	5250	4340	0,26	0,33
Saint-Lazare / Hudson	60	-24	-26	30	23	4520	3700	0,33	0,42
Saint-Nicolas	65	-25	-28	28	22	4990	4070	0,33	0,42
Salaberry-de-Valleyfield	50	-23	-25	29	23	4400	3590	0,33	0,42
Schefferville	550	-37	-39	24	16	8550	7520	0,33	0,42
Senneterre	310	-34	-36	29	21	6180	5220	0,25	0,32
Sept-Îles	5	-29	-31	24	18	6200	5240	0,42	0,54
Shawinigan	60	-26	-29	29	23	5050	4130	0,27	0,35
Shawville	170	-27	-30	30	23	4880	3970	0,27	0,35
Sherbrooke	185	-28	-30	29	23	4700	3790	0,25	0,32
Sorel	10	-25	-27	29	23	4550	3720	0,34	0,43
Sutton	185	-25	-27	29	23	4600	3770	0,29	0,37
Tadoussac	65	-26	-28	27	21	5450	4520	0,41	0,52
Témiscaming	240	-30	-32	30	22	5020	4100	0,25	0,32
Terrebonne	20	-25	-27	29	23	4500	3680	0,31	0,40
Thetford Mines	330	-26	-28	28	22	5120	4200	0,27	0,35
Thurso	50	-26	-28	30	23	4820	3910	0,31	0,40

**Tableau C-1 (suite)**

Province et localité	Élev., en m	Température de calcul				Degrés-jours sous 18 °C	Degrés-jours sous 15 °C	Pressions de vent horaires, en kPa <sup>(1)</sup>	
		Janvier		Juillet 2,5 %				1/10	1/50
		2,5 %, en °C	1 %, en °C	Sec, en °C	Mouillé, en °C				
Trois-Rivières	25	-25	-28	29	23	4900	3980	0,34	0,43
Val-d'Or	310	-33	-36	29	21	6180	5220	0,25	0,32
Varenes	15	-24	-26	30	23	4500	3680	0,31	0,40
Verchères	15	-24	-26	30	23	4450	3630	0,34	0,43
Victoriaville	125	-26	-28	29	23	4900	3980	0,27	0,35
Ville-Marie	200	-31	-34	30	22	5550	4610	0,31	0,40
Wakefield	120	-27	-30	30	23	4820	3910	0,27	0,34
Waterloo	205	-25	-27	29	23	4650	3810	0,27	0,35
Windsor	150	-25	-27	29	23	4700	3860	0,25	0,32
<b>Nouveau-Brunswick</b>									
Alma	5	-21	-23	26	20	4500	3600	0,37	0,48
Bathurst	10	-23	-26	30	22	5020	4100	0,37	0,48
Boiestown	65	-25	-28	29	21	4900	—	0,30	0,39
Campbellton	30	-26	-28	29	22	5500	4570	0,35	0,45
Edmundston	160	-27	-29	28	22	5320	4500	0,30	0,38
Fredericton	15	-24	-27	29	22	4670	3760	0,30	0,38
Gagetown	20	-24	-26	29	22	4460	3560	0,31	0,40
Grand-Sault	115	-27	-30	28	22	5300	4450	0,30	0,38
Miramichi	5	-24	-26	30	22	4950	4030	0,32	0,41
Moncton	20	-23	-25	28	21	4680	3770	0,39	0,50
Oromocto	20	-24	-26	29	22	4650	3740	0,30	0,39
Sackville	15	-22	-24	27	21	4590	3680	0,38	0,49
Saint Andrews	35	-22	-24	25	20	4680	3770	0,35	0,45
Saint John	5	-22	-24	25	20	4570	3670	0,41	0,53
Shippagan	5	-22	-24	28	21	4930	4010	0,49	0,63
St. George	35	-21	-23	25	20	4680	3770	0,35	0,45
St. Stephen	20	-24	-26	28	22	4700	3790	0,33	0,42
Woodstock	60	-26	-29	30	22	4910	3990	0,29	0,37
<b>Nouvelle-Écosse</b>									
Amherst	25	-21	-24	27	21	4500	3600	0,37	0,48
Antigonish	10	-17	-20	27	21	4510	3610	0,42	0,54
Bridgewater	10	-15	-17	27	20	4140	3250	0,43	0,55
Canso	5	-13	-15	25	20	4400	3500	0,48	0,61
Debert	45	-21	-24	27	21	4500	3600	0,37	0,48
Digby	35	-15	-17	25	20	4020	3130	0,43	0,55
Greenwood (BFC)	28	-18	-20	29	22	4140	3250	0,42	0,54
Halifax et région									
Dartmouth	10	-16	-18	26	20	4100	3210	0,45	0,58
Halifax	55	-16	-18	26	20	4000	3110	0,45	0,58
Kentville	25	-18	-20	28	21	4130	3240	0,42	0,54

Copyright © NRC 1941 - 2022 World Rights Reserved © CNRC 1941-2022 Droits réservés pour tous pays.

## Division B

Tableau C-1 (suite)

Province et localité	Élev., en m	Température de calcul				Degrés-jours sous 18 °C	Degrés-jours sous 15 °C	Pressions de vent horaires, en kPa <sup>(1)</sup>	
		Janvier		Juillet 2,5 %				1/10	1/50
		2,5 %, en °C	1 %, en °C	Sec, en °C	Mouillé, en °C				
Liverpool	20	-16	-18	27	20	3990	3100	0,48	0,61
Lockeport	5	-14	-16	25	20	4000	3110	0,47	0,60
Louisbourg	5	-15	-17	26	20	4530	3630	0,51	0,65
Lunenburg	25	-15	-17	26	20	4140	3250	0,48	0,61
New Glasgow	30	-19	-21	27	21	4320	3420	0,43	0,55
North Sydney	20	-16	-19	27	21	4500	3600	0,46	0,59
Pictou	25	-19	-21	27	21	4310	3410	0,43	0,55
Port Hawkesbury	40	-17	-19	27	21	4500	3600	0,48	0,61
Springhill	185	-20	-23	27	21	4540	3640	0,37	0,48
Stewiacke	25	-20	-22	27	21	4400	3500	0,39	0,50
Sydney	5	-16	-19	27	21	4530	3630	0,46	0,59
Tatamagouche	25	-20	-23	27	21	4380	3480	0,43	0,55
Truro	25	-20	-22	27	21	4500	3600	0,37	0,48
Wolfville	35	-19	-21	28	21	4140	3250	0,42	0,54
Yarmouth	10	-14	-16	22	19	3990	3100	0,44	0,56
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>									
Charlottetown	5	-20	-22	26	21	4460	3650	0,44	0,56
Souris	5	-19	-21	27	21	4550	3650	0,45	0,58
Summerside	10	-20	-22	27	21	4600	3690	0,47	0,60
Tignish	10	-20	-22	27	21	4770	3860	0,51	0,66
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>									
Argentia	15	-12	-14	21	18	4600	3620	0,59	0,75
Bonavista	15	-14	-16	24	19	5000	4000	0,66	0,84
Buchans	255	-24	-27	27	20	5250	4240	0,47	0,60
Cape Harrison	5	-29	-31	26	16	6900	5920	0,47	0,60
Cape Race	5	-11	-13	19	18	4900	3900	0,82	1,05
Channel-Port aux Basques	5	-13	-15	19	18	5000	4000	0,61	0,78
Corner Brook	35	-16	-18	26	20	4760	3770	0,43	0,55
Gander	125	-18	-20	27	20	5110	4110	0,47	0,60
Grand Bank	5	-14	-15	20	18	4550	3570	0,58	0,74
Grand Falls	60	-26	-29	27	20	5020	4020	0,47	0,60
Happy Valley-Goose Bay	15	-31	-32	27	19	6670	5700	0,33	0,42
Labrador City	550	-36	-38	24	17	7710	6710	0,31	0,40
St. Anthony	10	-25	-27	22	18	6440	5380	0,68	0,87
Stephenville	25	-16	-18	24	19	4850	3860	0,45	0,58
St. John's	65	-15	-16	24	20	4800	3810	0,61	0,78
Twin Falls	425	-35	-37	24	17	7790	6880	0,31	0,40
Wabana	75	-15	-17	24	20	4750	3760	0,59	0,75
Wabush	550	-36	-38	24	17	7710	6710	0,31	0,40

**Tableau C-1 (suite)**

Province et localité	Élev., en m	Température de calcul				Degrés-jours sous 18 °C	Degrés-jours sous 15 °C	Pressions de vent horaires, en kPa <sup>(1)</sup>	
		Janvier		Juillet 2,5 %				1/10	1/50
		2,5 %, en °C	1 %, en °C	Sec, en °C	Mouillé, en °C				
<b>Yukon</b>									
Aishihik	920	-44	-46	23	15	7500	6500	0,27	0,38
Dawson	330	-50	-51	26	16	8120	7100	0,22	0,31
Destruction Bay	815	-43	-45	23	14	7800	6790	0,42	0,60
Faro	670	-46	-47	25	16	7300	6310	0,26	0,35
Haines Junction	600	-45	-47	24	14	7100	6120	0,24	0,34
Snag	595	-51	-53	23	16	8300	7280	0,22	0,31
Teslin	690	-42	-44	24	15	6770	5800	0,26	0,34
Watson Lake	685	-46	-48	26	16	7470	6470	0,26	0,35
Whitehorse	655	-41	-43	25	15	6580	5610	0,29	0,38
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>									
Aklavik	5	-42	-44	26	17	9600	8540	0,31	0,40
Behchokq̄ / Rae-Edzo	160	-42	-44	25	17	8300	7480	0,31	0,40
Echo Bay / Port Radium	195	-42	-44	22	16	9300	8250	0,41	0,53
Fort Good Hope	100	-43	-45	28	18	8700	7660	0,34	0,44
Fort McPherson	25	-44	-46	26	17	9150	8100	0,31	0,40
Fort Providence	150	-40	-43	28	18	7620	6620	0,27	0,35
Fort Resolution	160	-40	-42	26	18	7750	6740	0,30	0,39
Fort Simpson	120	-42	-44	28	19	7660	6660	0,30	0,39
Fort Smith	205	-41	-43	28	19	7300	6310	0,30	0,39
Hay River	45	-38	-41	27	18	7550	6550	0,27	0,35
Inuvik	45	-43	-45	26	17	9600	9600	0,31	0,40
Mould Bay	5	-44	-46	11	8	12900	8540	0,45	0,58
Norman Wells	65	-43	-45	28	18	8510	11730	0,34	0,44
Tungsten	1340	-49	-51	26	16	7700	7280	0,34	0,44
Ulukhaktok / Holman	10	-39	-41	18	12	10700	6700	0,67	0,86
Wrigley	80	-42	-44	28	18	8050	7040	0,30	0,39
Yellowknife	160	-41	-44	25	17	8170	7150	0,31	0,40
<b>Nunavut</b>									
Alert	5	-43	-44	13	8	13030	11860	0,59	0,75
Arctic Bay	15	-42	-44	14	10	11900	10760	0,43	0,55
Arviat	5	-40	-41	22	16	9850	8780	0,45	0,58
Baker Lake	5	-42	-44	23	15	10700	9600	0,42	0,54
Eureka	5	-47	-48	12	8	13500	10540	0,43	0,55
Igluligaarjuk / Chesterfield Inlet	10	-40	-41	20	14	10500	10180	0,44	0,56
Iqaluit	45	-40	-41	17	12	9980	9210	0,51	0,65
Iqaluktuuliaq / Cambridge Bay	15	-41	-44	18	13	11670	9410	0,39	0,50
Isachsen	10	-46	-48	12	9	13600	9620	0,47	0,60
Kangiqiniq / Rankin Inlet	10	-41	-42	21	15	10500	12310	0,47	0,60

Copyright © NRC 1941 - 2022 World Rights Reserved © CNRC 1941-2022 Droits réservés pour tous pays.

## Division B

Tableau C-1 (suite)

Province et localité	Élev., en m	Température de calcul				Degrés-jours sous 18 °C	Degrés-jours sous 15 °C	Pressions de vent horaires, en kPa <sup>(1)</sup>	
		Janvier		Juillet 2,5 %				1/10	1/50
		2,5 %, en °C	1 %, en °C	Sec, en °C	Mouillé, en °C				
Kanngiqtuqaapik / Clyde River	5	-40	-42	14	10	11300	8900	0,43	0,55
Kugluktuk / Coppermine	10	-41	-43	23	16	10300	12410	0,36	0,46
Nottingham Island	30	-37	-39	16	13	10000	8920	0,61	0,78
Resolute	25	-42	-43	11	9	12360	9410	0,46	0,59
Resolution Island	5	-32	-34	12	10	9000	11210	0,96	1,23
Salliq / Coral Harbour	15	-41	-42	20	14	10720	7960	0,45	0,58

(1) Les données concernant la pression horaire du vent sont utilisées au sous-alinéa 3.2.4.3. 2)b)ii).





## **Division C**

# **Dispositions administratives**



# **Partie 1**

## **Généralités**

<b>1.1.</b>	<b>Domaine d'application</b>	
1.1.1.	Domaine d'application .....	1-1
<b>1.2.</b>	<b>Termes et abréviations</b>	
1.2.1.	Définitions .....	1-1
1.2.2.	Symboles et autres abréviations ....	1-1



# Partie 1 Généralités

## Section 1.1. Domaine d'application

### 1.1.1. Domaine d'application

#### 1.1.1.1. Domaine d'application

1) La présente partie s'applique à tous les *bâtiments*, aux installations techniques et aux systèmes des *bâtiments* visés par le CNÉB (voir l'article 1.1.1.1. de la division A).

## Section 1.2. Termes et abréviations

### 1.2.1. Définitions

#### 1.2.1.1. Termes non définis

1) Les termes utilisés dans la division C qui ne sont pas définis à l'article 1.4.1.2. de la division A ont la signification qui leur est communément assignée par les divers métiers et professions auxquels ces termes s'appliquent compte tenu du contexte.

2) Les objectifs et les énoncés fonctionnels mentionnés dans la division C sont ceux décrits aux parties 2 et 3 de la division A.

3) Les solutions acceptables mentionnées dans la division C sont les dispositions décrites aux parties 3 à 8 et 10 de la division B.

4) Les solutions de rechange mentionnées dans la division C sont celles mentionnées à l'alinéa 1.2.1.1. 1)b) de la division A.

#### 1.2.1.2. Termes définis

1) Les termes définis, en italique dans la division C, ont la signification qui leur est assignée à l'article 1.4.1.2. de la division A.

### 1.2.2. Symboles et autres abréviations

#### 1.2.2.1. Symboles et autres abréviations

1) Les symboles et autres abréviations utilisés dans la division C ont la signification qui leur est assignée à l'article 1.4.2.1. de la division A.



# **Partie 2**

## **Dispositions administratives**

<b>2.1.</b>	<b>Domaine d'application</b>	
2.1.1.	Domaine d'application .....	2-1
<b>2.2.</b>	<b>Administration</b>	
2.2.1.	Administration .....	2-1
2.2.2.	Renseignements exigés .....	2-1
<b>2.3.</b>	<b>Solutions de rechange</b>	
2.3.1.	Documents sur les solutions de rechange .....	2-5
	<b>Notes de la partie 2 .....</b>	<b>2-7</b>



## **Partie 2**

# **Dispositions administratives**

### **Section 2.1. Domaine d'application**

#### **2.1.1. Domaine d'application**

##### **2.1.1.1. Domaine d'application**

1) La présente partie s'applique à tous les *bâtiments*, aux installations techniques et aux systèmes des *bâtiments* visés par le CNÉB (voir l'article 1.1.1.1. de la division A).

### **Section 2.2. Administration**

#### **2.2.1. Administration**

##### **2.2.1.1. Conformité aux exigences administratives**

1) Le CNÉB doit être administré conformément aux règlements provinciaux, territoriaux ou municipaux pertinents ou, en leur absence, aux Exigences administratives relatives à l'application du Code national du bâtiment — Canada 1985.

2) L'*autorité compétente* peut permettre qu'un *bâtiment*, ou une partie de *bâtiment*, ne soit pas soumis à quelques-unes ou à l'ensemble des exigences du CNÉB, s'il peut être démontré que la nature ou la durée de l'*usage* de ce *bâtiment* rendent peu pratique la mise en application de ces exigences (voir la note A-2.2.1.1. 2)).

#### **2.2.2. Renseignements exigés**

##### **2.2.2.1. Renseignements généraux**

1) Les renseignements fournis doivent permettre de démontrer que le projet est conforme au CNÉB et qu'il affectera ou non les propriétés adjacentes (voir la note A-2.2.2.1. 1)).

2) Les plans doivent être faits à l'échelle et doivent indiquer la nature et l'ampleur des travaux ou de l'*usage* prévu de façon suffisamment détaillée pour permettre de déterminer si les travaux achevés et l'*usage* prévu seront conformes au CNÉB.

3) Si des changements sont apportés au projet pendant la construction, les renseignements relatifs à ces changements doivent être conformes aux exigences de la présente section.

##### **2.2.2.2. Calculs et analyses de conception**

1) Les analyses et les calculs effectués pour s'assurer de la conformité aux exigences du CNÉB doivent être disponibles pour inspection sur demande.

**2.2.2.3. Documentation sur l'enveloppe du bâtiment**

**1)** La documentation suivante sur l'enveloppe du bâtiment doit être fournie pour le bâtiment proposé et, si la section 3.3. de la division B s'applique, également pour le bâtiment de référence :

- a) l'aire brute des murs;
- b) l'aire totale des fenêtres;
- c) l'aire totale des portes extérieures;
- d) l'aire brute du toit;
- e) l'aire totale des *lanterneaux*;
- f) le rapport entre l'aire totale des *lanterneaux* et l'aire brute du toit;
- g) les aires des planchers exposés;
- h) le rapport entre l'aire totale du *fenêtrage* vertical et des portes et l'aire brute des murs;
- i) le *coefficient de transmission thermique globale* :
  - i) des murs opaques (au-dessus et au-dessous du *niveau moyen du sol*);
  - ii) des toits (au-dessus et au-dessous du *niveau moyen du sol*);
  - iii) des planchers (planchers exposés et planchers en contact avec le sol);
  - iv) du *fenêtrage*;
  - v) des portes faisant partie de l'enveloppe du bâtiment; et
  - vi) des *lanterneaux*;
- j) la description et l'emplacement des *ensembles d'étanchéité à l'air* dans les *ensembles de construction opaques*;
- k) les caractéristiques de perméabilité à l'air du *fenêtrage* et des portes servant d'éléments de séparation des milieux différents;
- l) le coefficient de pertes de chaleur du bâtiment, exprimé comme la somme des produits de l'aire et du *coefficient de transmission thermique globale* de tous les composants hors sol de l'enveloppe du bâtiment; et
- m) le coefficient normalisé de pertes de chaleur du bâtiment, c.-à-d. la valeur déterminée à l'alinéa l) divisée par l'aire de plancher totale.

**2.2.2.4. Documentation sur les systèmes d'éclairage**

- 1)** La documentation suivante sur les systèmes d'éclairage doit être fournie :
- a) un schéma unifilaire du système de commande de l'éclairage conforme à l'exécution indiquant l'emplacement de chaque zone éclairée et des interrupteurs et commandes correspondants;
  - b) la *puissance de l'éclairage intérieur installé* dans les *espaces climatisés*, en kW;
  - c) la densité moyenne de puissance d'éclairage, en W/m<sup>2</sup>, qui est le quotient de la *puissance de l'éclairage intérieur installé* par l'aire de plancher totale;
  - d) si la méthode de l'aire du bâtiment est utilisée pour déterminer la *puissance de l'éclairage intérieur admissible*, la densité de puissance d'éclairage connexe, en W/m<sup>2</sup>, et l'aire brute éclairée, en m<sup>2</sup>;
  - e) si la méthode espace par espace est utilisée pour déterminer la *puissance de l'éclairage intérieur admissible*, une ventilation détaillée ligne par ligne des espaces, de leur aire de plancher, en m<sup>2</sup>, des densités de puissance d'éclairage connexes, en W/m<sup>2</sup>, et des puissances d'éclairage admissibles résultantes, en kW;
  - f) la *puissance de l'éclairage intérieur admissible*, en kW;
  - g) les commandes automatiques intérieures installées et les raisons pour lesquelles certains espaces sont exemptés;
  - h) la *puissance de l'éclairage extérieur*, en kW, y compris une ventilation détaillée ligne par ligne des espaces et des fonctions; et
  - i) les commandes automatiques extérieures installées et les raisons pour lesquelles certains espaces ou fonctions sont exemptés.

**2.2.2.5. Documentation sur les installations CVCA**

- 1)** La documentation suivante sur les installations CVCA doit être fournie :
- a) une description détaillée de la fonction, de la conception, des caractéristiques de performance ainsi que du réseau de distribution de chaque installation;

- b) des schémas de principe et des schémas fonctionnels, y compris la séquence de fonctionnement; et
- c) la méthode à suivre pour la mise en marche, l'arrêt et le réglage des installations.

#### 2.2.2.6. Documentation sur les installations de chauffage de l'eau sanitaire

1) La documentation suivante sur les installations de chauffage de l'eau sanitaire doit être fournie :

- a) une description détaillée de la fonction, de la conception, des caractéristiques de performance ainsi que du réseau de distribution de chaque installation;
- b) des schémas de principe et des schémas fonctionnels, y compris la séquence de fonctionnement; et
- c) la méthode à suivre pour la mise en marche, l'arrêt et le réglage des installations.

#### 2.2.2.7. Documentation sur les systèmes de distribution d'électricité et les moteurs électriques

1) La documentation suivante sur les systèmes de distribution d'électricité et les moteurs doit être fournie :

- a) un schéma unifilaire du système de distribution d'électricité du bâtiment, conforme à l'exécution, indiquant l'emplacement des dispositifs de surveillance de la consommation d'énergie;
- b) des schémas de principe des systèmes de commande électriques pour toutes les installations, à l'exception des installations CVCA, de chauffage de l'eau sanitaire et d'éclairage; et
- c) les manuels du fabricant sur l'exploitation de tout l'équipement électrique.

#### 2.2.2.8. Documentation exigée pour la conformité des bâtiments par la méthode de performance énergétique

1) Si la partie 8 de la division B est utilisée pour démontrer la conformité aux parties 3 à 7 de la division B, un rapport de calcul de conformité du bâtiment par la méthode de performance énergétique doit être produit conformément au présent article en plus de la documentation exigée aux articles 2.2.2.3. à 2.2.2.7.

2) L'en-tête de chaque page du rapport de calcul de conformité du bâtiment par la méthode de performance énergétique doit renfermer les renseignements suivants :

- a) le nom du projet;
- b) la date de l'analyse;
- c) un numéro d'identification unique, afin d'indiquer que toutes les pages du rapport découlent de la même analyse;
- d) le titre du rapport; et
- e) le numéro de la page (consécutif dans chaque rapport).

3) Le rapport de calcul de conformité du bâtiment par la méthode de performance énergétique doit renfermer les renseignements suivants :

- a) la section du rapport traitant des renseignements sur le projet doit indiquer :
  - i) le nom ou le code d'identification du projet;
  - ii) la description du projet;
  - iii) l'adresse du projet;
  - iv) la région géographique dans laquelle le bâtiment proposé doit être construit;
  - v) l'identificateur des données climatiques utilisées dans l'analyse; et
  - vi) l'aire de plancher des espaces climatisés du bâtiment proposé.
- b) la section du rapport traitant des données sommaires sur l'enveloppe du bâtiment doit renfermer la documentation exigée à l'article 2.2.2.3. pour le bâtiment proposé et le bâtiment de référence;

- c) la section du rapport traitant des données sommaires sur l'éclairage doit renfermer les données suivantes pour le *bâtiment* proposé et le *bâtiment* de référence :
- i) la *puissance de l'éclairage intérieur installé des espaces climatisés*, en kW;
  - ii) la densité moyenne de puissance d'éclairage installé, en W/m<sup>2</sup>, qui est le quotient de la *puissance d'éclairage intérieur installé* divisée par l'aire de plancher totale;
  - iii) la *puissance d'éclairage intérieure admissible*, en kW;
  - iv) la densité moyenne de puissance d'éclairage admissible, en W/m<sup>2</sup>, qui est le quotient de la *puissance d'éclairage intérieure admissible* divisée par l'aire de plancher totale;
  - v) la *puissance de l'éclairage extérieur*; et
  - vi) si des calculs de la lumière naturelle sont effectués, la méthode de calcul et les résultats;
- d) la section du rapport traitant des données sommaires sur les installations CVCA doit renfermer les données suivantes pour le *bâtiment* proposé et le *bâtiment* de référence :
- i) la puissance calorifique totale, selon la source d'énergie de chauffage utilisée;
  - ii) la puissance frigorifique totale, selon la source d'énergie utilisée pour le refroidissement;
  - iii) le débit total d'alimentation en air, en L/s;
  - iv) la puissance totale de calcul des ventilateurs d'alimentation, en kW;
  - v) la puissance totale de calcul des ventilateurs de reprise, en kW;
  - vi) la somme des puissances des ventilateurs d'alimentation et de reprise divisée par le débit total d'alimentation en air, en W par L/s;
  - vii) le type d'installation CVCA; et
  - viii) les données de calcul pour les taux de ventilation;
- e) la section du rapport traitant des données sommaires sur le chauffage de l'*eau sanitaire* doit renfermer les renseignements suivants :
- i) si la simulation a pris en compte ou non les installations de chauffage de l'*eau sanitaire* du *bâtiment* proposé; et
  - ii) si les calculs sur la performance du *bâtiment* ont pris en compte les installations de chauffage de l'*eau sanitaire*, la puissance calorifique totale à la fois du *bâtiment* proposé et du *bâtiment* de référence; et
- f) la section du rapport traitant du sommaire de la performance énergétique doit renfermer les résultats des calculs suivants de la performance du *bâtiment* :
- i) la quantité d'énergie consommée par chaque source d'énergie du *bâtiment* proposé, en MJ;
  - ii) la quantité d'énergie consommée par chaque source d'énergie du *bâtiment* de référence, en MJ;
  - iii) la *consommation annuelle d'énergie* du *bâtiment* proposé (somme de toutes les sources d'énergie), en MJ;
  - iv) la *consommation cible d'énergie* du *bâtiment* de référence (somme de toutes les sources d'énergie), en MJ; et
  - v) une ventilation de la consommation d'énergie, par source d'énergie, pour les composants et les installations techniques du *bâtiment* suivants : appareils de chauffage des espaces, appareils de refroidissement des espaces, *éclairage intérieur*, appareils de chauffage de l'*eau sanitaire*, ascenseurs et escaliers mécaniques, ventilateurs, pompes et autres équipements CVCA, et équipements divers, y compris ceux branchés aux prises de courant.

- 4) Le rapport doit signaler les caractéristiques du *bâtiment* qui n'atteignent pas les niveaux de performance des exigences prescriptives des parties 3 à 7 de la division B, celles qui les atteignent et celles qui les dépassent.
- 5) Si la consommation d'énergie du *bâtiment* proposé n'est pas supérieure à la consommation d'énergie du *bâtiment* de référence, le rapport doit préciser que le *bâtiment* proposé satisfait aux exigences de *consommation cible d'énergie* ainsi qu'au CNÉB, sauf pour ce qui est de la vérification des restrictions contenues dans les parties 3 à 7 de la division B.
- 6) Le rapport doit renfermer une section traitant de la certification attestant que :
  - a) l'analyse a été effectuée conformément à la partie 8 de la division B du CNÉB;
  - b) les entrées saisies aux fins de l'analyse constituent une représentation fidèle du *bâtiment* proposé faisant l'objet d'une demande d'approbation; et
  - c) toutes les autres exigences de la partie 8 de la division B ont été respectées.
- 7) Le rapport doit renfermer une liste complète de toutes les données qui ont été saisies aux fins de l'analyse de conformité du *bâtiment* proposé et du *bâtiment* de référence.
- 8) Le rapport doit renfermer une liste des données sur les systèmes exclus pour le *bâtiment* de référence et le *bâtiment* proposé mentionnant l'une des justifications suivantes :
  - a) le système est exclu parce qu'il est conforme aux exigences prescriptives du CNÉB et qu'il n'a pas d'effet sur les autres composants du *bâtiment*; ou
  - b) le système est exclu en raison d'une exemption permise par le CNÉB.
- 9) Le rapport doit renfermer une description des adaptations effectuées aux calculs de conformité, s'il y a lieu.

## Section 2.3. Solutions de rechange

### 2.3.1. Documents sur les solutions de rechange

(Voir la note A-2.3.1.)

#### 2.3.1.1. Documents

- 1) Pour les solutions de rechange proposées, la personne qui souhaite utiliser la solution de rechange doit fournir des documents qui satisfont aux exigences de la présente sous-section afin de démontrer la conformité de la solution au CNÉB.
- 2) Les documents mentionnés au paragraphe 1) doivent comprendre :
  - a) une analyse du CNÉB décrivant les méthodes d'analyse et justifications permettant de déterminer que la solution de rechange proposée permettra d'atteindre au moins le niveau de performance exigé à l'alinéa 1.2.1.1. 1)b) de la division A; et
  - b) des renseignements sur toute exigence d'entretien ou d'exploitation spéciale, y compris toute exigence liée à la mise en service d'un composant d'un *bâtiment*, nécessaire afin que la solution de rechange soit conforme au CNÉB une fois le *bâtiment* construit.
- 3) L'analyse du CNÉB mentionnée à l'alinéa 2)a) doit comprendre l'objectif, les énoncés fonctionnels et les solutions acceptables qui s'appliquent, de même que toute hypothèse, facteur limitatif ou restrictif, procédure de mise à l'essai, étude technique ou paramètre de performance du *bâtiment* permettant de soutenir une évaluation de la conformité au CNÉB.
- 4) L'analyse du CNÉB mentionnée à l'alinéa 2)a) doit comprendre des renseignements sur les compétences, l'expérience et les antécédents de la personne ou des personnes responsables de la conception proposée.

**5)** Les renseignements soumis en vertu du paragraphe 3) doivent être suffisamment détaillés pour transmettre l'intention de la conception et pour soutenir la validité, l'exactitude, la pertinence et la précision de l'analyse du CNÉB.

**6)** Lorsque la conception d'un *bâtiment* comprend des solutions de rechange proposées pour lesquelles les responsabilités de différents aspects de la conception sont partagées entre plusieurs personnes, le requérant du permis doit désigner une seule personne qui coordonnera la préparation de la conception, l'analyse du CNÉB et les documents mentionnés à la présente sous-section.

# Notes de la partie 2

## Dispositions administratives

**A-2.2.1.1. 2) Exemptions en raison d'exigences particulières relatives à l'usage.** L'utilisation prévue ou la nature de l'usage de certains bâtiments peuvent être telles que la conformité à certaines exigences du CNÉB pourrait empêcher ces bâtiments de remplir certaines ou toutes les fonctions pour lesquelles ils sont prévus.

Le paragraphe 2.2.1.1. 2) permet à l'autorité compétente d'examiner ces cas et d'autoriser des dérogations. Seule la nature de l'usage, et non des facteurs économiques ou autres, devrait être prise en compte dans une telle décision.

Puisqu'il serait difficile et compliqué d'inclure toutes les exemptions possibles dans le CNÉB, le paragraphe 2.2.1.1. 2) traite des cas imprévus de façon générale. Les listes suivantes d'exemptions possibles aux exigences des parties 3, 4 et 5 de la division B ne sont pas exhaustives.

Exemples de bâtiments qui pourraient être exemptés de certaines exigences de la partie 3 :

- les serres d'horticulture, de sylviculture et de botanique, ainsi que les serres utilisées pour la recherche; toutes ces serres pourraient être exemptées des exigences liées à la performance et à l'aire du fenêtrage;
- les bâtiments dans lesquels des procédés permanents produisent en tout temps suffisamment de chaleur pour qu'aucune autre source de chauffage ne soit nécessaire; les exigences d'isolation pourraient y être réduites dans la mesure où le procédé peut quand même fournir tout le chauffage requis;
- les bâtiments industriels dans lesquels les procédés imposent des exigences de ventilation importantes; ces bâtiments pourraient être exemptés des exigences d'étanchéité à l'air;
- les bâtiments dans lesquels seul un chauffage par rayonnement suffisant sans commande de température de l'air ambiant est fourni pour améliorer localement le confort des occupants, comme les abribus ou les estrades de certaines patinoires intérieures.

Exemples de bâtiments qui pourraient être exemptés de certaines exigences de la partie 4 :

- l'application des exigences d'éclairage de la partie 4 peut nuire à l'utilisation des espaces ayant des exigences fonctionnelles spéciales de sorte que des exceptions à ces exigences peuvent être nécessaires. Sauf pour des types spécifiques d'éclairage de procédé, il est cependant peu probable qu'un espace ou un système d'éclairage soit exempté de toutes les exigences de la partie 4. Le CNÉB précise un certain nombre d'exceptions nécessaires à des exigences spécifiques. Les exemptions doivent être déterminées au cas par cas, la fonction de l'espace, les technologies disponibles et le rapport coût-efficacité étant pris en compte.

Exemples de bâtiments qui pourraient être exemptés de certaines exigences de la partie 5 :

- les bâtiments ou les locaux dans lesquels les procédés ou les activités exigent une température ou un taux d'humidité se situant en dehors de la plage de confort normale.

**A-2.2.2.1. 1) Renseignements généraux exigés.** Les documents démontrant la conformité d'un bâtiment au CNÉB doivent décrire les caractéristiques essentielles du bâtiment et de ses installations techniques. À cette fin, l'autorité compétente peut exiger d'avoir accès aux renseignements suivants :

- les plans d'étage du bâtiment indiquant la surface de plancher des espaces climatisés et l'aire brute éclairée de chaque étage;
- les plans d'élévation de toutes les façades du bâtiment indiquant la cote de chaque plancher fini et du niveau du sol;

Ces notes ne sont présentées qu'à des fins explicatives et ne font pas partie des exigences. Les numéros en caractères gras correspondent aux exigences applicables dans cette partie.

- des coupes types des fondations, des murs extérieurs, des toits, des plafonds et des planchers qui séparent les espaces climatisés des espaces non climatisés ou de l'extérieur; ces coupes doivent décrire la construction et indiquer la résistance thermique de chaque matériau ainsi que le coefficient de transmission thermique globale de chaque ensemble du bâtiment;
- les températures intérieures de calcul de tous les espaces;
- les vestibules exigés;
- une description des différents types d'ensembles d'étanchéité à l'air et leur emplacement;
- les dimensions des fenêtres;
- les caractéristiques du fenêtrage, des portes coulissantes en verre et des autres portes qui séparent les espaces climatisés des espaces non climatisés ou de l'extérieur (p. ex., coefficient de transmission thermique globale et contrôle des fuites d'air);
- le rapport exigé sur les solutions de remplacement, le cas échéant;
- les détails sur les commandes d'éclairage extérieur exigées et sur la puissance de l'éclairage extérieur pour les issues, les entrées et les façades;
- les détails sur les commandes d'éclairage intérieur exigées et sur la puissance de l'éclairage intérieur;
- l'indication de la catégorie de pression statique et de la catégorie de fuite des conduits;
- l'isolation thermique des tuyaux et des conduits d'air;
- l'emplacement des registres exigés, des dispositifs de coupure et des commandes thermostatiques; et
- l'emplacement et l'étendue des secteurs de réglage de la circulation d'air et des zones de régulation de la température;
- le rendement des appareils autonomes et intégrés de chauffage et de refroidissement;
- la puissance requise par les installations de chauffage, de ventilation et de refroidissement, y compris les volumes d'air et les types de commandes utilisés pour la ventilation;
- le type, la puissance et les commandes des installations de chauffage et de refroidissement, y compris le refroidissement par l'air extérieur;
- les détails des installations de pompage à débit variable;
- les caractéristiques des ventilateurs récupérateurs de chaleur exigés;
- le rendement énergétique des appareils de chauffage de l'eau sanitaire;
- la disposition et les commandes du réseau de distribution de l'eau sanitaire;
- le rapport exigé sur la conformité par la méthode de performance, le cas échéant;
- la base de conception de la ventilation et les raisons de tout écart par rapport aux règles de l'art, le cas échéant.

**A-2.3.1. Documentation sur les solutions de rechange.** Outre la démonstration de la conformité et l'obtention d'un permis de construire, d'autres raisons importantes justifient que l'on exige que la personne qui propose une solution de rechange fournisse de la documentation de projet (c.-à-d. un rapport de conformité) à l'autorité compétente et que cette dernière conserve la documentation en question pendant une période prolongée après la construction du bâtiment.

- La plupart des autorités compétentes exigent que l'entretien d'un bâtiment soit effectué conformément aux codes en vertu desquels il a été construit. Les solutions de rechange rendues possibles par les codes axés sur les objectifs peuvent avoir des exigences d'entretien spéciales, qui seront décrites dans la documentation.
- La documentation aide les consultants à évaluer la conformité aux codes des bâtiments existants avant une acquisition, et informe les propriétaires et les acheteurs potentiels de bâtiments existants de toute limitation quant aux possibilités d'usage ou d'aménagement.
- La documentation fournit aux spécialistes de la conception l'information de base nécessaire à l'élaboration des modifications à un bâtiment existant.
- Une solution de rechange pourrait devenir non valide à la suite d'une modification proposée à un bâtiment. Les concepteurs et les responsables de la réglementation doivent donc connaître les détails des solutions de rechange qui ont été intégrées à la conception originale. Une documentation complète devrait donner les raisons pour lesquelles une solution de rechange a été choisie de préférence à une autre.
- La documentation constitue l'historique des solutions de rechange négociées entre le concepteur et le responsable de la réglementation, et devrait démontrer qu'un processus rationnel a mené à l'acceptation de l'équivalence de la solution de rechange.
- Il est possible qu'une solution de rechange donnée se révèle inadéquate au fil du temps. Il serait avantageux que les autorités compétentes sachent à quels bâtiments des solutions de rechange ont été incorporées. La documentation facilitera ce type d'analyse.
- La documentation de projet est une source d'information importante pour les équipes d'experts qui font enquête sur les accidents ou sur les raisons pour lesquelles une conception n'a pas procuré le niveau de performance prévu.

Ce sujet est abordé plus en détails dans le document intitulé « Exigences de documentation recommandées pour les projets utilisant des solutions de rechange, dans le contexte des codes axés sur les objectifs », préparé pour le Groupe de travail de la CCCBPI sur la mise en application des codes axés sur les objectifs. Ce document peut être consulté sur le site Web du CNRC.



# Index

## A

### Abréviations

- sigles, 1.3.2.1., 1.5.2.1.[A]
- symboles et autres abréviations, 1.4.2.1.[A]

### Absorptance solaire, 8.4.4.3.

### Administration du CNÉB, 2.2.[C]

### Agents contaminants dans l'air, 5.2.3.4.

### Agrandissements

- calcul de l'aire du fenêtrage et des portes, 3.1.1.6.
- consommation cible d'énergie, 8.4.1.4.
- définition, 1.4.1.2.[A]
- domaine d'application du CNÉB, 1.1.1.1.[A]
- énoncés fonctionnels, 8.5.1.1.
- installations CVCA, 5.1.1.2.
- méthode des solutions de remplacement, 3.3.1.1.

### Aire

- brute des murs, 3.1.1.6.
- ensemble hors sol, 3.3.1.2., 8.4.2.8.
- fenêtrage, 3.1.1.6.
- portes, 3.1.1.6.

### Aire brute éclairée, 1.4.1.2.[A]

### Aire du bâtiment, 1.4.1.2.[A]

### Aires de préparation des aliments

- facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.
- puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.6.
- sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.

### Aires de stationnement intérieures, 4.2.1.6.

### Air extérieur

- calculs de conformité, 8.4.3.6.
- commandes, 5.2.4.1., 5.2.11.1., 5.2.11.2.
- méthode de performance, 8.4.4.15., 8.4.4.18.
- refroidissement (par l'), 5.2.2.7., 5.2.2.8., 5.2.2.9., 8.4.4.12.

### Amphithéâtres sportifs

- facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.
- générateurs de glace, 5.2.10.3.
- puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.5., 4.2.1.6.
- sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.
- système de production de glace avec récupération de la chaleur, 8.4.3.9.

### Appareils

- caractéristiques, 1.2.2.1.[A]

- stockage sur le chantier, 1.2.2.2.[A]
- usagés, 1.2.2.3.[A]

### Ateliers

- facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.
- puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.5., 4.2.1.6.

### Atriums, 4.2.1.6., 4.3.2.10.

### Auditoriums, 4.2.1.6.

### Autorité compétente

- définition, 1.4.1.2.[A]
- essai de détection des fuites des conduits, 5.2.2.4.
- exemptions en raison d'exigences particulières relatives à l'usage, 2.2.1.1.[C]
- puissance de l'éclairage extérieur, 4.2.3.1.
- valeurs climatiques, 1.1.4.1.

## B

### Ballasts, 4.2.1.2., 4.2.1.4.

### Banques

- facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.
- puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.6.
- sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.

### Bâtiment, 1.4.1.2.[A]

### Bâtiments agricoles, 1.1.1.1.[A], 1.4.1.2.[A]

### Bâtiments d'habitation collective

- récupération de la chaleur, 5.2.10.4.
- sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.

### Bibliothèques

- facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.
- puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.5., 4.2.1.6.
- sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.

### Blocs thermiques

- calculs du modèle de consommation énergétique, 8.4.2.6., 8.4.2.8., 8.4.4.18.
- définition, 1.4.1.2.[A]

### Buanderies

- facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.
- puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.6.

[A] – Renvoi vers la division A. [C] – Renvoi vers la division C. Tous les autres renvois sont dans la division B.

## Bureaux

- facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.
- puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.5., 4.2.1.6.

## Bureaux de postes

- facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.
- puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.5., 4.2.1.6.

# C

Câbles de chauffage, 3.2.2.2., 3.2.3.1., 3.2.3.3.

Cadre, 1.4.1.2.[A]

## Calculs

- aire admissible des lanterneaux, 3.1.1.6.
- aire du fenêtrage et des portes, 3.1.1.6., 8.4.4.3.
- caractéristiques thermiques des ensembles de construction, 3.1.1.5.
- charge, 5.2.1.1.
- coefficient de transmission thermique globale, 3.1.1.7.
- méthode, 1.1.4.2.
- performance (voir Méthode de conformité par la performance énergétique)
- pourcentage d'amélioration, 10.1.2.1.
- pourcentage de la consommation cible d'énergie, 10.1.2.1.

## Calculs des charges

- charges partielles, 8.4.5.
- chauffage de l'eau sanitaire, 8.4.2.7.
- installations CVCA, 5.2.1.1., 8.4.2.10., 8.4.3.8., 8.4.5.

Calculs et analyses de conception, 2.2.2.2.[C]

## Caractéristiques thermiques

- calculs de conformité par la méthode de performance, 8.4.1.4., 8.4.2.8., 8.4.4.4.
- détermination (des), 3.1.1.5.
- ensemble de construction en contact avec le sol, 3.2.3.
- ensemble de construction opaque, 3.2.2.2.
- fenêtrage, 3.2.2.3.
- portes, 3.2.2.4.
- trappes de visite, 3.2.2.4.

Casernes de pompiers, 4.2.1.5., 4.3.2.10.

Cellules, 4.2.1.6., 4.3.2.10., 8.4.4.7.

Centres de curling, 5.2.10.3., 8.4.4.7.

Centres des congrès, 4.2.1.5., 4.2.1.6., 4.3.2.10., 8.4.4.7.

Centres d'exercice, 4.2.1.5., 4.3.2.10.

## Charges

- équipement mixte, 6.2.2.4.
- chutes de tension, 7.2.2.1.
- commandes de ventilateurs, 5.2.3.3., 8.4.4.17.
- installations CVCA, 8.4.2.10.
- installations CVCA à plusieurs chaudières, 5.2.11.4.
- méthode de performance, 8.4.3.5.
- moteurs électriques, 7.2.4.
- partielles, 8.4.3.8., 8.4.4.14., 8.4.5.

refroidissement par l'air extérieur, 5.2.2.7., 5.2.2.8., 5.2.2.9.

surveillance de la consommation d'énergie électrique, 7.2.1.1.

thermopompes, 5.2.8.5.

Châssis, 1.4.1.2.[A]

## Chaudières

- définition, 1.4.1.2.[A]
- exigences de rendement, 5.2.12.1.
- installations CVCA à plusieurs chaudières, 5.2.11.4.
- méthode de performance, 8.4.3.5., 8.4.4.6., 8.4.4.7., 8.4.4.9., 8.4.4.20.
- performance sous charge partielle, 8.4.5.2.
- pompes à débit variable, 5.2.6.2.

Chauffage à résistance électrique, 5.2.8.6., 5.2.12.1., 8.4.4.7.

Chauffage solaire de l'eau sanitaire, 6.2.2.3.

Chauffe-eau à accumulation, 1.4.1.2.[A]

Chauffe-eau à distance, 6.2.5.1.

Chauffe-eau d'appoint, 6.2.5.1.

Climatiseurs de pièce et climatiseurs/thermopompes, 5.2.12.1.

Cloisons, 1.4.1.2.[A]

## Coefficient de performance

- définition, 1.4.1.2.[A]
- valeurs, 8.4.4.14., 8.4.4.17., 8.4.5.

Coefficient de performance intégré (ICOP), 1.4.1.2.[A]

Coefficient de transmission thermique globale (coefficient U)

- calculs (du), 3.1.1.7.
- composant hors sol, 3.2.2.
- continuité de l'isolation, 3.2.1.2.
- définition, 1.4.1.2.[A]
- documentation, 2.2.2.3.[C]
- élément de chauffage encastré, 3.2.1.2.
- ensemble de construction, 3.1.1.5.
- ensemble de construction en contact avec le sol, 3.2.3.
- espace fermé non climatisé, 3.1.1.7.
- espaces chauffés à des températures différentes, 3.2.1.3.
- fenêtrage vertical, 3.2.2.3.
- lanterneaux, 3.2.2.3.
- méthode de performance, 3.4.1.2., 8.4.3.1., 8.4.4.4.
- méthode des solutions de remplacement, 3.3.1.1., 3.3.1.2.
- murs, 3.2.2.2., 3.2.3.1.
- planchers, 3.2.2.2., 3.2.3.3.
- portes, 3.2.2.4.
- protection des matériaux isolants, 3.2.1.1.
- réservoir d'eau sanitaire chaude, 6.2.2.2.
- toits, 3.2.2.2., 3.2.3.1., 3.2.3.2.

Coefficient énergétique, 1.4.1.2.[A]

## Commandes

- appareil de chauffage servant à fondre la neige et la glace, 5.2.8.7.
- désenfumage, 5.1.1.2., 5.2.10.1., 8.4.4.17.
- installation de chauffage de l'eau sanitaire, 6.2.4.
- installation de surpression, 6.2.8.2.

- installations CVCA, 5.2.2.7., 5.2.2.8., 5.2.6.2., 5.2.8.8., 5.2.11.2., 5.2.11.5.
- installations CVCA à plusieurs chaudières, 5.2.11.4.
- mise hors service et réduction de la puissance, 5.2.11.
- performance, 8.4.3.1.
- piscines, 6.2.7.
- réchauffage ou refroidissement additionnel, 5.2.8.8., 5.2.8.9.
- taux d'humidité, 5.2.9.1.
- température (voir Commandes de température)
- thermopompes, 5.2.8.5., 5.2.11.1.
- ventilateurs, 5.2.2.3., 5.2.3.3.
- Commandes d'éclairage
  - applications particulières, 4.2.2.6.
  - arrêt automatique, 4.2.2.1., 4.2.4.1.
  - calculs de conformité par la méthode de performance, 8.4.3.4., 8.4.4.5.
  - détermination des facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10., 4.3.3.10.
  - documentation, 2.2.2.4.[C]
  - éclairage extérieur, 4.2.4.
  - éclairage intérieur, 4.2.1.6., 4.2.2.1.
  - éclairage latéral, 4.2.2.1.
  - éclairage zénithal, 4.2.2.1.
  - garage de stationnement, 4.2.2.1.
  - méthode des solutions de remplacement, 4.3.1.1., 4.3.2.5., 4.3.2.7., 4.3.2.10., 4.3.3.1., 4.3.3.5., 4.3.3.7., 4.3.3.10.
- Commandes de réchauffage ou de refroidissement additionnel, 5.2.8.9.
- Commandes des appareils de chauffage servant à fondre la neige et la glace, 5.2.8.7.
- Commandes de température
  - chauffage de l'eau sanitaire, 6.2.4.1., 6.2.4.3.
  - chauffage servant à fondre la neige et la glace, 5.2.8.7.
  - douches, 6.2.6.1.
  - espaces (dans les), 5.2.8.1., 5.2.8.6., 5.2.8.9., 8.4.3.7., 8.4.4.16.
  - installations CVCA, 5.2.2.7., 5.2.6.2., 5.2.8., 5.2.8.4., 5.2.11.2., 5.2.11.5., 8.4.3.7.
  - logement, 5.2.8.1., 5.2.8.2.
  - mise hors service et réduction de la puissance, 5.2.11.
  - piscines, 6.2.7.1.
  - secteur de réglage de la circulation d'air, 5.2.11.2.
  - système périphérique, 5.2.8.6.
  - thermostats, 5.2.8.6., 5.2.11.1.
  - vestibules, 5.2.8.6.
- Commandes de thermopompes, 5.2.8.5., 5.2.11.1.
- Composant hors sol de l'enveloppe du bâtiment
  - aires aux fins des calculs de conformité par la méthode de performance, 8.4.2.8.
  - conformité par la méthode prescriptive, 3.2.2.
  - méthode des solutions de remplacement, 3.3.1.2.
- Condenseurs, 5.2.12.1., 5.2.12.2.
- Conducteurs de circuit de dérivation, 7.2.2.2.
- Conduits
  - chauffage dans les planchers (de), 3.2.3.3.
  - conception et mise en place, 5.2.2.1., 5.2.2.2., 5.2.2.3.
  - étanchéisation, 5.2.2.3.
  - fuite, 5.2.2.4.
  - isolation, 3.2.1.2., 5.2.2.5., 5.2.2.6., 5.2.4.2.
  - registre exigé, 5.2.4.1.
- Conduits d'air, 5.2.11.2., 8.4.4.7., 8.4.4.18.
- Conduits de distribution, 1.4.1.2.[A], 5.2.2.6.
- Conduits de reprise, 1.4.1.2.[A], 5.2.2.3., 5.2.2.5.
- Conduits d'extraction, 1.4.1.2.[A], 5.2.2.5.
- Conformité
  - complémentarité du CNÉB et des autres règlements sur les bâtiments, 1.1.1.3.[A]
  - éclairage, 4.1.1.3., 4.3.1.3., 4.5.1.1.
  - enveloppe du bâtiment, 3.1.1.3., 3.5.1.1.
  - installations CVCA, 5.1.1.3., 5.5.1.1.
  - installations/équipement de chauffage de l'eau sanitaire, 6.1.1.3., 6.5.1.1.
  - méthode de performance énergétique à plusieurs paliers, 10.1.2.
  - méthode de performance (par la) , 8.1.1.1., 8.4.1., 8.4.1.2.
  - méthode prescriptive (par la) (voir Conformité par la méthode prescriptive)
  - méthodes des calculs, 1.1.4.2.
  - réalisation, 1.2.1.1.[A]
  - solutions, 1.1.2.1.
  - solutions de rechange, 1.2.1.1.[A]
  - systèmes de distribution d'électricité et moteurs électriques, 7.1.1.3., 7.5.1.1.
- Conformité par la méthode de performance (voir Méthode de conformité par la performance énergétique)
- Conformité par la méthode prescriptive
  - chauffage de l'eau sanitaire, 6.1.1.3.
  - éclairage, 4.1.1.3.
  - enveloppe du bâtiment, 3.1.1.3.
  - exigences du CNÉB, 1.1.2.1.
  - installations CVCA, 5.1.1.3.
  - systèmes de distribution d'électricité et moteurs électriques, 7.2.
- Consommation annuelle d'énergie
  - définition, 1.4.1.2.[A]
  - documentation, 2.2.2.8.[C]
  - éclairage, 4.3.1.3., 4.3.2.1., 4.3.3.1.
  - méthode de performance, 8.4.1.1., 8.4.1.2., 8.4.2.2., 8.4.3.
- Consommation cible d'énergie
  - agrandissements, 8.4.1.4.
  - bâtiment de référence, 8.4.4.
  - définition, 1.4.1.2.[A]
  - détermination de la conformité, 8.4.1.2.
  - établissement de, 8.4.1.1.
- Contaminants aériens, 5.2.3.4.
- Corridors, 4.2.1.6., 4.3.2.10.
- Cuves à remous, 6.2.2.1., 6.2.7.2.
- Cycle économiseur sur le circuit d'air, 5.2.2.8.
- Cycle économiseur sur le circuit d'eau, 5.2.2.9.

## D

### Définitions

termes et expressions définis dans le CNÉB, 1.4.1.2.[A]

termes non définis dans le CNÉB, 1.4.1.1.[A]

Déperdition en régime de veille, 1.4.1.2.[A]

Désenfumage, 5.1.1.2., 5.2.10.1., 8.4.4.17.

Déshumidification, piscine, 5.2.10.2.

Détecteur d'occupant, 1.4.1.2.[A]

Dimensionnement de l'équipement, 5.2.1., 8.4.4.8., 8.4.4.10.

### Documentation

conformité par la méthode de performance énergétique, 2.2.2.8.[C]

enveloppe du bâtiment, 2.2.2.3.[C]

installations CVCA, 2.2.2.5.[C]

installations de chauffage de l'eau sanitaire, 2.2.2.6.[C]

renseignements exigés, 2.2.2.[C]

solution de rechange, 2.3.1.[C]

systèmes d'éclairage, 2.2.2.4.[C]

systèmes de distribution d'électricité et moteurs électriques, 2.2.2.7.[C]

Documents incorporés par renvoi, 1.3.1., 1.5.1.1.[A]

Domaine d'application du CNÉB

division A, 1.3.2.[A]

division B, 1.1.1.1., 1.3.3.[A]

division C, 1.3.4.[A]

toutes les divisions, 1.1.1.1.[A]

Données/valeurs climatiques

calculs de conformité par la méthode de performance (dans les), 8.4.2.3., 8.4.2.10., 8.4.4.1.

documentation, 2.2.2.8.[C]

méthodes des calculs, 1.1.4.1.

Dortoirs

facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.

puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.5., 4.2.1.6.

sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.

Douches, 6.2.6.1.

## E

Eau chaude (voir Installations/équipement de chauffage de l'eau sanitaire)

Eau sanitaire, 1.4.1.2.[A]

Éclairage

(voir aussi Électricité)

agrandissements, 5.1.1.2., 8.4.1.4.

aire brute éclairée, 1.4.1.2.[A], 4.2.1.5.

ballast de lampe fluorescente, 4.2.1.2.

commandes (de l') (voir Commandes d'éclairage) conformité, 4.1.1.3.

conformité par la méthode de performance, 8.4.1.1., 8.4.2.2., 8.4.3.1., 8.4.3.2., 8.4.3.4., 8.4.4.5.

densité de puissance, 4.2.1.5., 4.2.1.6., 4.3.2.2., 4.3.3.2.

documentation, 2.2.2.4.[C]

domaine d'application, 4.1.1.2.

entrée et issue, 4.2.3.1., 4.2.4.1.

façade (de), 1.4.1.2.[A], 4.2.3.1.

logement, 4.1.1.2.

luminaires, 4.2.1.4., 4.2.3.1.

méthode des solutions de remplacement (voir Méthode des solutions de remplacement pour l'éclairage)

puissance de l'éclairage intérieur admissible (voir Puissance de l'éclairage intérieur admissible)

sécurité (de), 4.1.1.2.

signalisation d'issue, 4.2.1.1.

supplémentaire, 4.2.1.4., 4.2.2.6.

vitres de magasin (des), 4.2.1.4.

Éclairage de façade, 1.4.1.2.[A], 4.2.3.1.

Éclairage extérieur

calculs de conformité par la méthode de performance, 8.4.1.1.

commandes, 4.2.4.1.

définition, 1.4.1.2.[A]

puissance admissible, 4.2.3.1.

surveillance de la consommation d'énergie électrique, 7.2.1.1.

Éclairage général, 1.4.1.2.[A]

Éclairage intérieur

calculs de conformité par la méthode de performance, 8.4.3.4., 8.4.4.5.

commandes, 4.2.1.6., 4.2.2.

conformité par la méthode prescriptive, 4.2.1.

consommation annuelle d'énergie, 4.3.1.3.

définition, 1.4.1.2.[A]

puissance, 1.4.1.2.[A], 4.2.1., 4.3.2., 8.4.3.4., 8.4.4.5.

signalisation d'issue, 4.2.1.1.

surveillance de la consommation d'énergie électrique, 7.2.1.1.

Éclairage latéral

aire éclairée latéralement principale (détermination de l'), 4.2.2.3.

commandes d'éclairage, 4.2.2.1.

définition, 1.4.1.2.[A]

méthode des solutions de remplacement, 4.3.2.3., 4.3.2.7., 4.3.2.8., 4.3.3.3., 4.3.3.7.

Éclairage naturel

calculs de conformité par la méthode de performance, 8.4.3.4., 8.4.4.5.

détermination de l'aire, 4.3.2.3., 4.3.2.4., 4.3.3.3., 4.3.3.4.

détermination des durées de fonctionnement, 4.3.2.5., 4.3.2.6., 4.3.3.5., 4.3.3.6.

détermination du facteur d'alimentation pour l'éclairage latéral, 4.3.2.8.

détermination du facteur d'alimentation pour l'éclairage zénithal, 4.3.2.9.

détermination du facteur d'utilisation, 4.3.2.7., 4.3.3.7.

sous des lanterneaux, 4.2.2.5.

sous des lanterneaux continus, 4.2.2.4.

Éclairage paysager, 1.4.1.2.[A], 4.2.3.1.

Éclairage zénithal

commandes d'éclairage, 4.2.2.1.

- définition, 1.4.1.2.[A]
- détermination de l'aire à éclairage naturel, 4.2.2.4.
- méthode des solutions de remplacement, 4.3.2.3., 4.3.2.7., 4.3.2.9., 4.3.3.3., 4.3.3.7.
- Écoles/universités, 4.2.1.5.
- Effet de pont thermique, 3.1.1.7.
- Électricité
  - (voir aussi Éclairage)
  - agrandissements, 8.4.1.4.
  - chutes de tension, 7.2.2.
  - conformité, 7.1.1.3.
  - documentation, 2.2.2.7.[C]
  - domaine d'application, 7.1.1.2.
  - éclairage extérieur, 7.2.1.1.
  - éclairage intérieur, 7.2.1.1.
  - installations CVCA, 7.2.1.1.
  - installations de chauffage, 6.2.3.1.
  - moteurs, 7.2.4.
  - pompes, 5.2.6.3.
  - signalisation des issues, 4.2.1.1.
  - surveillance de la consommation, 7.2.1.1.
  - système de distribution, 7.2.1.
  - transformateurs, 7.2.3.
  - ventilateurs, 5.2.3.1., 5.2.3.2., 5.2.3.3.
- Élément de chauffage encastré, 3.2.1.2.
- Énoncés fonctionnels
  - attribution, 1.1.3.1.
  - chauffage de l'eau sanitaire, 6.5.1.1.
  - conformité par la méthode de performance, 8.5.1.1.
  - domaine d'application, 3.1.1.[A]
  - éclairage, 4.5.1.1.
  - enveloppe du bâtiment, 3.5.1.1.
  - installations CVCA, 5.5.1.1.
  - liste, 3.2.1.1.[A]
  - systèmes de distribution d'électricité et moteurs électriques, 7.5.1.1.
- Ensemble de construction opaque
  - calculs de conformité par la méthode de performance, 8.4.3.1., 8.4.4.3.
  - caractéristiques thermiques, 3.2.2.2.
  - définition, 1.4.1.2.[A]
  - fuite d'air, 3.2.4.3.
- Ensemble d'étanchéité à l'air, 1.4.1.2.[A], 2.2.2.3.[C], 3.2.4.1. - 3.2.4.3.
- Entrée extérieure, 1.4.1.2.[A], 4.2.3.1., 4.2.4.1.
- Entrepôts
  - facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.
  - puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.5., 4.2.1.6.
  - sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.
- Enveloppe du bâtiment
  - aire du fenêtrage et des portes, 3.1.1.6., 3.2.1.4.
  - caractéristiques thermiques, 3.1.1.5., 3.2.2.2., 3.2.2.3., 3.2.2.4., 3.2.3., 8.4.2.4., 8.4.4.4.
  - coefficient de transmission thermique globale (voir Coefficient de transmission thermique globale)
  - composant hors sol, 3.2.2.
  - conformité, 3.1.1.3.
  - définition, 1.4.1.2.[A]
  - documentation, 2.2.2.3.[C]
  - domaine d'application du CNÉB, 3.1.1.2.
  - espaces chauffés à des températures différentes, 3.2.1.3.
  - étanchéité à l'air, 3.2.4.
  - isolation, 3.2.1.1., 3.2.1.2.
  - méthode de performance, 3.4., 8.4.2.8., 8.4.3.3., 8.4.4.3., 8.4.4.4.
  - méthode des solutions de remplacement, 3.3.1.
  - pertes ou gains thermiques, 5.2.8.6.
  - vestibules, 3.2.2.1.
- Équilibrage
  - réseau de conduits d'air, 5.2.2.2.
  - systèmes hydroniques, 5.2.5.2.
- Équipement
  - assemblé sur place, 5.2.12.3.
  - autonome, 5.2.12.1.
  - caractéristiques, 1.2.2.1.[A]
  - chauffage de l'eau sanitaire (de), 5.2.12.4., 6.2.2.1., 6.2.2.2., 6.2.2.3., 6.2.2.4.
  - dimensionnement, 5.2.1., 8.4.3.5., 8.4.4.8.
  - installé à l'extérieur, 5.2.7.1.
  - intégré, 5.2.12.1., 8.4.4.7.
  - rejet de la chaleur (de), 5.2.12.2.
  - rendement, 5.2.12.1., 6.2.2.1.
  - stockage sur le chantier, 1.2.2.2.[A]
  - usagé, 1.2.2.3.[A]
- Équipement de chauffage, de ventilation ou de conditionnement d'air (CVCA)
  - (voir aussi Installations de chauffage, de ventilation ou de conditionnement d'air)
  - conformité par la méthode de performance, 8.4.4.8.
  - dimensionnement, 5.2.1., 8.4.4.8.
  - exigences de rendement, 5.2.12.1.
  - générateur de chaleur à résistance électrique, 8.4.4.7.
  - installé à l'extérieur, 5.2.7.
  - plinthes électriques, 3.1.1.2., 8.4.4.7.
  - réseau de conduits d'air, 5.2.2., 8.4.4.7., 8.4.4.18.
- Escaliers/cages d'escaliers, 4.2.1.6., 4.3.2.10.
- Espaces climatisés
  - chauffés à des températures différentes, 3.2.1.3.
  - conception des pompes, 5.2.6.1.
  - conduits/registres, 5.2.2.3., 5.2.2.5., 5.2.4.1.
  - conformité par la méthode de performance, 8.4.4.1., 8.4.4.7.
  - définition, 1.4.1.2.[A]
  - isolation des conduits et des pléniums, 5.2.5.3.
  - isolation de tuyauterie, 6.2.3.1.
  - piscines, 5.2.10.2.
  - secteur de réglage de la circulation d'air, 5.2.11.2.
  - ventilateurs, 5.2.3.1., 5.2.3.2., 5.2.3.3., 5.2.3.4.
  - vestibules, 5.2.8.6.
- Espaces clos, 1.4.1.2.[A]
- Espaces non climatisés, 3.1.1.7., 5.2.4.1., 5.2.7.1., 6.2.3.1.
- Essai de détection des fuites des conduits, 5.2.2.4.
- Établissements de réunion
  - définition, 1.4.1.2.[A]
  - sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.
- Établissements de soins de santé
  - commandes d'éclairage, 4.2.2.1.

facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.  
 puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.5., 4.2.1.6.  
 sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.  
 Établissements/espaces de vente au détail  
 commande d'éclairage, 4.2.2.6.  
 facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.  
 puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.4., 4.2.1.5., 4.2.1.6.  
 sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.  
 vestibules, 3.2.2.1.  
 Étage, 1.4.1.2.[A]  
 Étanchéité à l'air  
 conduits, 5.2.2.4.  
 conformité par la méthode de performance, 8.4.2.9., 8.4.3.3., 8.4.4.3.  
 conformité par la méthode prescriptive, 3.2.4.1.  
 documentation, 2.2.2.3.[C]  
 enveloppe du bâtiment, 3.2.1.1.  
 fenêtrage, 3.2.4.3.  
 portes, 3.2.4.3.  
 portes de foyer à feu ouvert, 3.2.4.3.  
 quais de chargement, 3.2.4.3.  
 Exigences incompatibles, 1.1.1.3.[A], 1.5.1.2.[A]  
 Exigences prescriptives  
 chauffage de l'eau sanitaire, 6.2.  
 conformité avec le CNÉB, 1.1.2.1.  
 éclairage, 4.2.  
 enveloppe du bâtiment, 3.2.  
 installations CVCA, 5.2.  
 performance énergétique des bâtiments, 8.1.1., 8.4.1., 8.4.2., 8.4.3., 8.4.4.  
 système de distribution d'électricité, 7.2.

## F

FDWR (voir Rapport entre l'aire du fenêtrage et des portes et l'aire brute des murs)  
 Fenêtrage  
 (voir aussi Portes)  
 aire admissible, 3.1.1.6., 3.2.1.4.  
 calculs de conformité par la méthode de performance, 8.4.2.8., 8.4.3.1., 8.4.4.3.  
 calculs de l'aire, 3.1.1.6.  
 caractéristiques thermiques, 3.2.2.3.  
 coefficient de transmission thermique globale, 3.1.1.5., 3.2.2.3.  
 définition, 1.4.1.2.[A]  
 documentation, 2.2.2.3.[C]  
 fuite d'air, 3.2.4.3.  
 méthode des solutions de remplacement, 3.3.1.1.  
 transmittance lumineuse effective, 4.3.2.8.  
 Fermeture saisonnière, 5.2.11.3., 6.2.4.2.  
 Fondations  
 caractéristiques thermiques, 3.2.2.2., 3.2.3.3.  
 définition, 1.4.1.2.[A]

## G

Garages de réparation  
 définition, 1.4.1.2.[A]  
 facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.  
 puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.5.  
 sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.  
 Garages de stationnement, 1.4.1.2.[A], 4.2.1.5., 4.2.1.6., 4.3.2.10., 8.4.4.7.  
 Garages pour véhicules d'urgence, 4.2.1.6., 4.3.2.10.  
 Gares et terminus, 4.2.1.5., 4.2.1.6., 4.3.2.10.  
 Générateur de chaleur suspendu  
 définition, 1.4.1.2.[A]  
 Générateurs d'air chaud, 1.4.1.2.[A], 5.2.12.1., 8.4.4.7., 8.4.4.9., 8.4.5.3.  
 Générateurs de glace, 5.2.10.3., 8.4.3.9., 8.4.4.7., 8.4.4.19.  
 Gymnases  
 facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.  
 puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.5., 4.2.1.6.  
 sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.

## H

Hauteur de bâtiment, 1.4.1.2.[A]  
 Hauteur sous plafond, 1.4.1.2.[A]  
 Hôpitaux  
 facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.  
 puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.5., 4.2.1.6.  
 Hôtels/motels  
 facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.  
 puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.5.  
 Humidification, 5.2.9.

## I

Immeubles d'habitation, 4.2.1.5.  
 Installations à détente directe (tuyauterie des)  
 aspiration, 5.2.5.3.  
 bâtiment de référence, 8.4.4.10.  
 calculs des installations CVCA, 8.4.4.7.  
 fonctionnement de l'équipement sous charge partielle, 8.4.5.  
 refroidissement par utilisation directe de l'air extérieur, 5.2.2.8.  
 thermopompes géothermiques, 5.2.12.1.  
 Installations de chauffage  
 (voir aussi Équipement de chauffage, de ventilation ou de conditionnement d'air)

- appareil servant à faire fondre la neige et la glace, 5.2.8.7.
- chauffe-eau d'appoint, 6.2.5.1.
- commandes de thermopompes, 5.2.8.5.
- conformité par la méthode de performance, 8.4.2.10., 8.4.3.5., 8.4.4.6., 8.4.4.9., 8.4.4.20.
- électriques, 6.2.3.1.
- élément de chauffage encastré, 3.2.1.2.
- équipements utilisant de l'eau sanitaire, 5.2.12.4.
- planchettes, 6.2.2.1., 6.2.7.1.
- plinthes électriques, 3.1.1.2., 8.4.4.7.
- rendement, 5.2.12.1., 6.2.2.1.
- résistance électrique (à), 5.2.8.6., 5.2.12.1., 8.4.4.7.
- Installations de chauffage, de ventilation ou de conditionnement d'air (CVCA)
  - agrandissements, 5.1.1.2., 8.4.1.4.
  - air extérieur, 5.2.2.7., 5.2.2.8., 5.2.2.9., 5.2.4.
  - calculs des charges, 5.2.1.1., 8.4.2.10., 8.4.3.8., 8.4.5.
  - chaudières (voir Chaudières)
  - commandes de mise hors service et de réduction de la puissance, 5.2.11.
  - commandes de température, 5.2.2.7., 5.2.6.2., 5.2.8., 5.2.11.2., 5.2.11.5., 8.4.3.7.
  - conception, 5.2.1., 5.2.10.1.
  - conduits (voir Conduits)
  - conformité par la méthode de performance, 5.4.1.1., 8.4.2.2., 8.4.2.10., 8.4.3.1., 8.4.4.7., 8.4.4.12., 8.4.4.13.
  - conformité par la méthode prescriptive, 5.1.1.3.
  - cycle économiseur sur le circuit d'air, 5.2.2.8.
  - cycle économiseur sur le circuit d'eau, 5.2.2.9.
  - documentation, 2.2.2.5.[C]
  - domaine d'application, 5.1.1.2.
  - équipement (voir Équipement de chauffage, de ventilation ou de conditionnement d'air)
  - équipement de chauffage de l'espace utilisé pour le chauffage de l'eau sanitaire, 6.2.2.4., 6.2.2.5.
  - fermeture saisonnière, 5.2.11.3.
  - humidification, 5.2.9.
  - pompes, 5.2.6.
  - récupération de la chaleur (voir Récupération de la chaleur)
  - registres, 5.2.4.
  - secteur de réglage de la circulation d'air, 1.4.1.2.[A], 5.2.11.2.
  - sélection, 8.4.4.7.
  - surveillance de la consommation d'énergie électrique, 7.2.1.1.
  - système de distribution d'électricité, 7.2.1.
  - tuyau/tuyauterie, 5.2.5.
  - ventilateurs (voir Ventilateurs)
- Installations de chauffage par rayonnement hors sol, 3.2.2.2.
  - méthode de performance, 8.4.4.16.
  - toits en contact avec le sol, 3.2.3.2.
- Installations de surpression
  - régulation, 6.2.8.2.
  - taille du réservoir de stockage de l'eau, 6.2.8.1.
- Installations/équipement de chauffage de l'eau sanitaire
  - agrandissements, 8.4.1.4.
  - calculs de charge, 8.4.2.7.
  - chaudières (voir Chaudières)
  - chauffage de l'espace, 5.2.12.4.
  - chauffe-eau à accumulation, 1.4.1.2.[A]
  - chauffe-eau à distance, 6.2.5.1.
  - chauffe-eau d'appoint, 6.2.5.1.
  - commandes, 6.2.4., 6.2.4.1., 6.2.4.3., 6.2.6.1., 6.2.7.1., 6.2.8.2.
  - conception, 6.2.1.
  - conformité, 6.1.1.3., 8.4.2.2.
  - conformité par la méthode de performance, 6.1.1.3., 8.4.2.2.
  - cuves à remous, 6.2.2.1., 6.2.7.2.
  - documentation, 2.2.2.6.[C]
  - domaine d'application, 6.1.1.2.
  - douches, 6.2.6.1.
  - emplacement, 6.2.3.1.
  - équipement de chauffage de l'espace utilisé pour le chauffage de l'eau sanitaire, 5.2.12.1., 6.2.2.4., 6.2.2.5.
  - équipement de chauffage et réservoir de stockage de l'eau, 6.2.2.1.
  - équipement mixte, 6.2.2.4., 6.2.2.5.
  - installations de surpression, 6.2.8.
  - isolation (voir Isolation)
  - lavabos, 6.2.6.2.
  - maintien de la température, 6.2.3.1.
  - méthode de performance, 6.4., 8.4.2.7., 8.4.3.1., 8.4.3.2., 8.4.3.5., 8.4.4.2., 8.4.4.6., 8.4.4.19., 8.4.4.20., 8.4.5.
  - mise hors service, 6.2.4.2.
  - piège à chaleur, 6.2.3.1.
  - piscines, 5.2.10.2., 6.2.2.1., 6.2.7., 8.4.4.7.
  - rajustement de la température de boucle, 5.2.11.5.
  - règlement, 6.2.1.1.
  - rendement de l'équipement, 6.2.2.1.
  - restrictions, 6.4.1.2.
  - robinets, 6.2.6.2.
  - salles de bains, 6.2.6.
  - solaire, 6.2.2.3.
  - thermopompes, 6.2.2.1.
  - tuyauterie, 6.2.3.
- Isolation
  - conduits et plénums, 5.2.2.5., 5.2.2.6.
  - continuité (de l'), 3.2.1.2.
  - installations/équipement de chauffage de l'eau sanitaire, 6.2.2.2.
  - murs en contact avec le sol, 3.2.3.1.
  - planchers en contact avec le sol, 3.2.3.3.
  - protection de l'isolant de la tuyauterie, 5.2.5.4.
  - protection des matériaux isolants de l'enveloppe du bâtiment, 3.2.1.1.
  - réservoirs d'eau, 6.2.2.2.
  - tuyauterie d'eau sanitaire chaude, 6.2.3.1.
  - tuyauterie d'une installation CVCA, 5.2.5.3., 5.2.5.4.
- Issues
  - définition, 1.4.1.2.[A]
  - extérieures, 1.4.1.2.[A], 4.2.3.1., 4.2.4.1.
  - secours (de), 3.2.2.1.
  - signalisation, 4.2.1.1.

## J

Joints (continuité de l'isolation à l'endroit des), 3.2.1.2.

## L

### Laboratoires

- commandes d'éclairage, 4.2.2.1.
- facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.
- puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.6.
- sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.

### Lampes (voir Éclairage)

### Lanterneaux

- (voir aussi Fenêtrage)
- aire totale admissible, 3.1.1.6., 3.2.1.4.
- calculs de conformité par la méthode de performance, 8.4.2.8.
- coefficient de transmission thermique globale, 3.2.2.3.
- commande dans les aires à éclairage naturel, 4.2.2.5., 4.3.2.3.
- commande d'éclairage, 4.2.2.1.
- définition, 1.4.1.2.[A]
- documentation, 2.2.2.3.[C]
- fuite d'air, 3.2.4.3.

### Lanterneaux continus, 4.2.2.4., 4.2.2.5.

### Lavabos

- (voir aussi Salles de bains)
- eau d'arrêt automatique, 6.2.6.2.

### Lieux de culte

- facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.
- puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.5., 4.2.1.6.
- sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.

### Local technique, 1.4.1.2.[A]

### Locaux des installations électriques, 4.2.1.6.

### Logements

- commandes de température, 5.2.8.1., 5.2.8.2.
- commandes pour régime de veille, 5.2.11.1.
- conduits, 5.2.2.5.
- définition, 1.4.1.2.[A]
- éclairage intérieur, 4.1.1.2., 8.4.3.4., 8.4.4.5.
- installations CVCA (voir Installations de chauffage, de ventilation ou de conditionnement d'air)
- isolation de la tuyauterie, 5.2.5.3.
- porte extérieure (vestibule exigé pour), 3.2.2.1.
- récupération de la chaleur, 5.2.10.4.
- refroidissement, 5.2.2.7.
- surveillance de la consommation d'énergie électrique, 7.2.1.1.

### Luminaires, 4.2.1.4., 4.2.2.6., 4.2.3.1.

## M

Maintien de la température de l'eau chaude sanitaire, 6.2.4.3.

Masse thermique, 8.4.2.4., 8.4.4.4.

### Matériaux

- caractéristiques, 1.2.2.1.[A]
- norme, 1.3., 1.5.[A]
- stockage sur le chantier, 1.2.2.2.[A]
- usagés, 1.2.2.3.[A]

### Méthode de conformité par la performance

#### énergétique

- agrandissements, 8.4.1.4.
  - air extérieur, 8.4.3.6., 8.4.4.15.
  - bâtiment de référence, 8.4.4.
  - bâtiment proposé, 8.4.3.
  - charges internes, 8.4.3.2., 8.4.4.2.
  - chauffage de l'eau sanitaire, 6.4., 8.4.2.7., 8.4.3.1., 8.4.3.2., 8.4.3.5., 8.4.4.2., 8.4.4.6., 8.4.4.19., 8.4.4.20.
  - conformité, 8.4.1.2.
  - documentation, 2.2.2.8.[C]
  - données climatiques, 1.1.4.1., 8.4.2.3., 8.4.2.10., 8.4.4.1.
  - éclairage, 4.4., 8.4.1.1., 8.4.3.1., 8.4.3.2., 8.4.3.4., 8.4.4.5.
  - énergie achetée, 8.4.3.5., 8.4.4.6.
  - enveloppe du bâtiment, 3.4., 8.4.2.8., 8.4.3.3., 8.4.4.3., 8.4.4.4.
  - fuite d'air, 8.4.2.9., 8.4.3.3., 8.4.4.3.
  - horaire, 8.4.2.2., 8.4.3.2., 8.4.4.2.
  - installations CVCA, 5.4., 8.4.1.2., 8.4.2.10., 8.4.3.1., 8.4.4.7., 8.4.4.12., 8.4.4.13., 8.4.4.17., 8.4.4.18., 8.4.4.19.
  - installations de chauffage, 8.4.4.9.
  - masse thermique, 8.4.2.4., 8.4.4.4.
  - méthodes des calculs, 8.4.2.2.
  - objet, 8.1.1.1.
  - performance sous charge partielle, 8.4.3.8., 8.4.5.
  - pompes hydroniques, 8.4.4.14.
  - récupération de la chaleur, 8.4.4.19.
  - refroidisseurs, 8.4.4.10., 8.4.4.11.
  - restrictions, 5.4.1.2., 6.4.1.2., 8.4.1.3.
  - sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.
  - surdimensionnement, 8.4.4.8.
  - systèmes de distribution d'électricité et moteurs électriques, 7.4.
  - systèmes de production de glace, 8.4.3.9.
  - températures des espaces, 8.4.2.5., 8.4.3.7., 8.4.4.16.
  - transfert de chaleur entre les blocs thermiques, 8.4.2.6.
- ### Méthode des solutions de remplacement
- calculs, 3.3.1.2.
  - conformité, 1.1.2.1.
  - domaine d'application et restrictions, 3.3.1.1.
  - éclairage, 4.3.
  - enveloppe du bâtiment, 3.3.
- ### Méthode des solutions de remplacement pour l'éclairage
- conformité, 4.3.1.3.
  - domaine d'application, 4.3.1.1.
  - énergie de l'éclairage intérieur admissible, 4.3.2.
  - restrictions, 4.3.1.2.
- ### Mise hors service et réduction de la puissance
- circulation d'air, 5.2.11.2.

commandes pour régime de veille, 5.2.11.1.  
fermeture saisonnière, 5.2.11.  
installations CVCA à plusieurs chaudières,  
5.2.11.4.  
installations de chauffage de l'eau sanitaire, 6.2.4.2.  
rajustement de la température de boucle pour les  
systèmes d'eau, 5.2.11.5.  
saisonnière, 5.2.11.3.  
Moteurs d'ascenseur, 7.2.4., 8.4.2.2.  
Moteurs électriques, 7.2.4.

#### Murs

aire brute, 3.1.1.6.  
calculs de conformité par la méthode de  
performance, 8.4.2.8.  
coefficient de transmission thermique globale,  
3.1.1.7., 3.2.2.2., 3.2.3.1.  
continuité de l'isolation, 3.2.1.2.  
documentation, 2.2.2.3.[C]  
en contact avec le sol, 3.2.3.1.  
fondation (de), 3.2.2.2., 3.2.3.3.  
hors sol, 3.2.2.2.  
isolation, 3.2.3.1., 5.2.2.5.  
Murs coupe-feu, 1.4.1.2.[A]

#### Musées

facteurs de contrôle de l'occupation et de  
commande individuelle, 4.3.2.10.  
puissance de l'éclairage intérieur admissible,  
4.2.1.5., 4.2.1.6.  
sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.

## N

Niveau moyen du sol, 1.4.1.2.[A]

#### Normes

documents de référence, 1.3., 1.5.[A]  
organismes, 1.3.2., 1.5.2.[A]

## O

#### Objectifs

attribution aux solutions acceptables, 1.1.3.1.  
chauffage de l'eau sanitaire, 6.5.1.1.  
conformité par la méthode de performance, 8.5.1.1.  
domaine d'application, 2.1.1.2.[A]  
éclairage, 4.5.1.1.  
enveloppe du bâtiment, 3.5.1.1.  
installations CVCA, 5.1.1.1., 5.5.1.1.  
liste (des), 2.2.1.1.[A]  
systèmes de distribution d'électricité et moteurs  
électriques, 7.5.1.1.

#### Objet du CNÉB

conformité par la méthode de performance,  
3.4.1.1., 4.4.1.1., 5.4.1.1., 6.4.1.1., 7.4.1.1.  
conformité par la méthode prescriptive, 8.1.1.1.  
éclairage, 4.1.1.1., 4.4.1.1.  
enveloppe du bâtiment, 3.1.1.1., 3.4.1.1.  
installations CVCA, 5.1.1.1., 5.4.1.1.  
installations/équipement de chauffage de l'eau  
sanitaire, 6.1.1.1., 6.4.1.1.

systèmes de distribution d'électricité et moteurs  
électriques, 7.1.1.1., 7.4.1.1.  
toutes les divisions, 1.3.1.[A]  
Organismes cités, 1.3.2.  
Organismes (normes), 1.3.2., 1.5.2.[A]

## P

#### Palais de justice

facteurs de contrôle de l'occupation et de  
commande individuelle, 4.3.2.10.  
puissance de l'éclairage intérieur admissible,  
4.2.1.5., 4.2.1.6.  
sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.  
Paliers de performance énergétique, 10.1.2.1.  
Pare-vapeur, 5.2.2.6., 5.2.5.3., 5.2.5.4.

#### Pénitenciers

facteurs de contrôle de l'occupation et de  
commande individuelle, 4.3.2.10.  
puissance de l'éclairage intérieur admissible,  
4.2.1.5., 4.2.1.6.  
sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.

Pharmacies, 4.2.1.6., 4.3.2.10.

Photodétecteurs, 4.2.2.1., 4.2.4.1.

Pièges à chaleur, 1.4.1.2.[A], 6.2.3.1.

#### Piscines

bâches, 6.2.7.2.  
chauffe-piscines, 6.2.2.1.  
commandes de chauffe-piscines, 6.2.7.1.  
méthode de performance, 8.4.2.7., 8.4.4.7.  
récupération de la chaleur, 5.2.10.2.

#### Planchers

calcul de conformité par la méthode de  
performance, 8.4.2.8.  
coefficient de transmission thermique globale  
(calcul du), 3.1.1.7.  
documentation, 2.2.2.3.[C]  
en contact avec le sol, 3.2.3.3.  
exigences thermiques, 3.2.2.2., 3.2.3.3.  
hors sol, 3.2.2.2.

Plans, 2.2.2.1.[C]

#### Pléniums

définition, 1.4.1.2.[A]  
étanchéisation, 5.2.2.3.  
isolation, 5.2.2.5.

Plinthes électriques, 3.1.1.2., 8.4.4.7.

Poêle, 1.4.1.2.[A]

#### Pompes

conception, 5.2.6.  
débit variable (à), 5.2.6.2., 5.2.11.5.  
fermeture saisonnière, 5.2.11.3.  
méthode de performance, 8.4.4.9., 8.4.4.10.,  
8.4.4.11., 8.4.4.14., 8.4.4.19.  
puissance appelée, 5.2.6.3.

Pompes à entraînement à vitesse variable, 8.4.4.14.

Pompes hydroniques, 8.4.4.14.

Porches, 3.1.1.7.

#### Portes

(voir aussi Fenêtrage)  
aire admissible, 3.1.1.6., 3.2.1.4.

coefficient de transmission thermique globale, 3.2.2.4.  
 documentation, 2.2.2.3.[C]  
 extérieures (vestibule exigé pour), 3.2.2.1.  
 foyer à feu ouvert, 3.2.4.3.  
 fuite d'air, 3.2.4.3.  
 méthode des solutions de remplacement, 3.3.1.1.  
 Portes basculantes, 3.2.4.3.  
 Portes coulissantes commerciales automatiques, 3.2.4.3.  
 Portes tournantes, 3.2.4.3.  
 Postes de police, 4.2.1.5.  
 Premier étage, 1.4.1.2.[A]  
 Prise d'air, 5.2.2.8., 5.2.4., 5.2.11.1.  
 Procédé industriel  
   conformité par la méthode de performance, 8.4.2.7., 8.4.4.7.  
   domaine d'application du CNÉB, 1.1.1.2.[A]  
   générateurs de glace, 5.2.10.3.  
   piscines, 5.2.10.2., 6.2.2.1., 6.2.7.1., 6.2.7.2., 8.4.4.7.  
   puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.5.  
 Puissance de l'éclairage intérieur admissible  
   calculs de conformité par la méthode de performance, 4.3.1.3., 8.4.3.4., 8.4.4.5.  
   conformité, 4.3.1.3.  
   définition, 1.4.1.2.[A]  
   détermination (de la), 4.2.1.4., 4.3.2.1., 4.3.3.1.  
   limite, 4.2.1.3.  
   méthode espace par espace, 4.2.1.6.

## Q

Quais de chargement, 3.2.4.3., 4.2.1.6.

## R

Rapport d'efficacité énergétique (EER), 1.4.1.2.[A]  
 Rapport d'efficacité énergétique intégré (IEER), 1.4.1.2.[A]  
 Rapport d'efficacité énergétique saisonnière (SEER), 1.4.1.2.[A]  
 Rapport entre l'aire du fenêtrage et des portes et l'aire brute des murs (FDWR)  
   calculs (du), 3.1.1.6.  
   conformité par la méthode de performance, 8.4.4.3.  
   méthode des solutions de remplacement, 3.3.1.1.  
   rapport maximal admissible, 3.2.1.4.  
 Rayonnement solaire, 8.4.2.8.  
 Récupération de la chaleur  
   conformité par la méthode de performance, 8.4.2.10., 8.4.4.9., 8.4.4.17., 8.4.4.19.  
   équipement, 5.2.10.1., 5.2.10.4.  
   générateurs de glace, 5.2.10.3., 8.4.3.9.  
   logements, 5.2.10.4.  
   méthode prescriptive, 5.2.10.  
   piscines, 5.2.10.2.  
 Refroidissement par l'air extérieur, 5.2.2.7., 5.2.2.8., 5.2.2.9., 8.4.4.12.

Refroidisseurs  
   calculs de conformité par la méthode de performance, 8.4.3.5., 8.4.4.6.  
   exigences de rendement, 5.2.12.1.  
   performance sous charge partielle, 8.4.5.5.  
   pompes à débit variable, 5.2.6.2.  
   rajustement de la température de boucle, 5.2.11.5.  
   sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.  
   système de production de glace, 8.4.3.9.  
   système de récupération de la chaleur, 8.4.4.19.  
   systèmes hydroniques, 8.4.4.10.  
 Registres  
   emplacement, 5.2.4.2.  
   exemption d'étanchéité du conduit, 5.2.2.3.  
   exigés, 5.2.4.1.  
   motorisés, 5.2.4.2.  
 Règlements de construction, autres, 1.1.1.3.[A]  
 Rendement de combustion, 1.4.1.2.[A]  
 Rendement thermique, 1.4.1.2.[A]  
 Renseignements exigés, 2.2.2.[C]  
 Réseau de conduits d'air, 5.2.2., 5.2.11.2., 8.4.4.7., 8.4.4.18.  
 Réservoirs de stockage de l'eau  
   coefficient U, 6.2.2.2.  
   isolation, 6.2.2.2.  
   méthode prescriptive, 6.2.2.  
   taille, 6.2.8.1.  
 Restauration  
   facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.  
   puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.5., 4.2.1.6.  
   sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.  
 Restrictions  
   conformité par la méthode de performance, 8.4.1.3.  
   éclairage, 4.3.1.2.  
   enveloppe du bâtiment, 3.4.1.2.  
   équipement CVCA, 5.4.1.2.  
   installations CVCA de secours, 5.4.1.2.  
   installations de chauffage de l'eau sanitaire de secours, 6.4.1.2.  
 Robinets, 6.2.6.2.  
 Ruban de scellement, 5.2.2.3.

## S

Salles d'audience, 4.2.1.6.  
 Salles de bains  
   (voir aussi Lavabos)  
   chauffage de l'eau sanitaire, 6.2.6.1., 6.2.6.2.  
   commandes d'éclairage, 4.2.2.6.  
   facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.  
   puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.6.  
   ventilateurs, 5.2.3.1.  
 Salles de classe/auditoriums/salles de formation  
   commandes d'éclairage, 4.2.2.1.  
   facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.

puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.6.  
 sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.  
 Salles de conférence/réunion/polyvalentes  
 facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.  
 puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.6.  
 sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.  
 Salles de spectacle  
 définition, 1.4.1.2.[A]  
 facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.  
 puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.5., 4.2.1.6.  
 sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.  
 Salles d'ordinateurs/de serveurs  
 climatiseurs, 5.2.12.1.  
 facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.  
 puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.6.  
 sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.  
 Secteur de réglage de la circulation d'air, 1.4.1.2.[A], 5.2.11.2.  
 Section de traitement de l'air, 1.4.1.2.[A], 5.2.8.8.  
 Signalisation, issue, 4.2.1.1.  
 Solutions acceptables  
 chauffage de l'eau sanitaire, 6.5.1.1.  
 conformité par la méthode de performance, 8.5.1.1.  
 domaine d'application, 1.2.1.1.[A]  
 éclairage, 4.5.1.1.  
 enveloppe du bâtiment, 3.5.1.1.  
 installations CVCA, 5.5.1.1.  
 systèmes de distribution d'électricité et moteurs électriques, 7.5.1.1.  
 Solutions de rechange  
 conformité, 1.2.1.1.[A]  
 documentation, 2.3.1.[C]  
 Stockage sur le chantier, 1.2.2.2.[A]  
 Suites dans un hôtel/chambre d'hébergement temporaire commercial  
 commandes d'éclairage, 4.2.2.6.  
 définition, 1.4.1.2.[A]  
 facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.  
 puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.6.  
 surveillance de la consommation d'énergie électrique, 7.2.1.1.  
 Surface de plancher, 1.4.1.2.[A]  
 Symboles utilisés dans le CNÉB, 1.4.2.1.[A]  
 Système d'étanchéité à l'air, 1.4.1.2.[A], 2.2.2.3.[C], 3.2.4.1., 3.2.4.2.  
 Système principal, 1.4.1.2.[A]  
 Systèmes  
 caractéristiques, 1.2.2.[A]  
 méthode de performance, 8.4.2.10., 8.4.4.7.  
 réutilisation, 1.2.2.3.[A]  
 stockage sur le chantier, 1.2.2.2.[A]  
 Systèmes à débit variable de frigorigène, 5.2.12.1.

Systèmes de régulation de la demande de ventilation, 5.2.3.4.  
 Système secondaire, 1.4.1.2.[A]

## T

Températures des espaces  
 calculs du modèle de consommation énergétique, 8.4.2.5.  
 commandes, 5.2.8.1., 5.2.8.6., 5.2.8.9., 8.4.3.7., 8.4.4.16.  
 différentes, 3.2.1.3.  
 Thermopompes  
 chauffage de l'eau sanitaire (de), 6.2.2.1.  
 commandes, 5.2.8.5., 5.2.11.1.  
 conformité par la méthode de performance, 8.4.4.13.  
 exigences de rendement, 5.2.12.1.  
 Thermostats/commandes thermostatiques (voir Commandes de température)  
 Toits  
 aire brute, 3.1.1.6., 3.2.2.3.  
 calculs de conformité par la méthode de performance, 8.4.2.8., 8.4.4.3.  
 coefficient de transmission thermique globale (calcul du), 3.1.1.7.  
 documentation, 2.2.2.3.[C]  
 en contact avec le sol, 3.2.3.2.  
 exigences thermiques, 3.2.2.2., 3.2.3.2.  
 hors sol, 3.2.2.2.  
 Tours de refroidissement, 5.2.12.2., 8.4.4.11., 8.4.5.6.  
 Traitement de l'air d'alimentation, 5.2.8.8.  
 Transformateurs, 7.2.3.1.  
 Transmission thermique nominale  
 bâches pour piscine et cuve à remous, 6.2.7.2.  
 trappes de visite, 3.2.2.4.  
 Transmission thermique (voir Coefficient de transmission thermique globale)  
 Trappes de visite, 3.2.2.4.  
 Tuyau/tuyauterie  
 aspiration (d'), 5.2.5.3.  
 calorifugeage, 5.2.5.3., 6.2.3.1.  
 chauffage intégré au plancher, 8.4.4.16.  
 coefficient de transmission thermique globale (dans le calcul du), 3.1.1.7.  
 conception et mise en place, 5.2.5.1.  
 conductivité thermique, 5.2.5.3., 6.2.3.1.  
 enveloppe du bâtiment, 3.2.1.2., 3.2.2.2.  
 fluide réfrigéré, 5.2.5.4.  
 installations CVCA, 5.2.5.  
 mur en contact avec le sol, 3.2.3.1.  
 piège à chaleur, 6.2.3.1.  
 plancher en contact avec le sol, 3.2.3.3.  
 Types de bâtiments  
 chauffage de l'eau sanitaire, calculs de charge, 8.4.2.7., 8.4.4.7.  
 puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.5.  
 sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.

## Types d'espaces

- commandes d'éclairage, 4.2.2.1.
- facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.
- puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.6.
- sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.

## U

### Usages

- définition, 1.4.1.2.[A]
- domaine d'application pour l'éclairage, 4.1.1.2.
- effet sur les installations CVCA, 5.1.1.2.
- lavabos, 6.2.6.2.
- méthode de performance, 8.1.1.2., 8.4.3.2., 8.4.4.7.

### Usines d'assemblage automobile

- puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.5.
- sélection de l'installation CVCA, 8.4.4.7.

### Usines de production manufacturière

- facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.
- puissance de l'éclairage intérieur admissible, 4.2.1.5., 4.2.1.6.

## V

### Valeurs intégrées de charge partielle (IPLV), 1.4.1.2.[A]

#### Ventilateurs

- conception, 5.2.3.
- conformité par la méthode de performance, 8.4.2.2., 8.4.2.10., 8.4.4.7., 8.4.4.11., 8.4.4.17., 8.4.4.18.
- domaine d'application, 5.2.3.1.
- équipement de rejet de la chaleur, 5.2.12.2.
- puissance appelée, 5.2.3.1., 5.2.3.3., 5.2.11.2.
- régime de veille, 5.2.11.1.
- systèmes de régulation de la demande, 5.2.3.4.
- volume constant (à), 5.2.3.2.
- volume d'air variable, 5.2.3.3., 5.2.11.2.

#### Vérandas, 3.1.1.7.

#### Vestiaires, 4.2.1.6., 4.3.2.10.

#### Vestibules

- coefficient de transmission thermique globale, 3.1.1.7.
- commandes de température, 5.2.8.6.
- facteurs de contrôle de l'occupation et de commande individuelle, 4.3.2.10.
- portes, 3.2.2.1.

#### Volume d'air variable

- calculs des installations CVCA, 5.2.2.3., 8.4.2.10., 8.4.4.17.
- équilibre, 5.2.2.2.
- exemption d'étanchéité du conduit, 5.2.2.3.
- mise hors service et réduction de la puissance, 5.2.11.2.
- ventilateurs, 5.2.3.3., 5.2.11.2.

## Z

### Zones

- climatiques, 3.2.2., 3.2.3., 8.4.1.1.
- CVCA, 5.2.2.3., 5.2.11.1., 5.2.11.2.
- méthode de performance, 8.4.4.7.
- récupération de la chaleur, 5.2.10.4.
- température (de régulation de), 1.4.1.2.[A], 5.2.8.6., 5.2.8.9.

**Tableau des équivalences métriques et impériales**

Unités métriques	Unités impériales	Pour convertir des unités métriques en unités impériales, multiplier par	Pour convertir des unités impériales en unités métriques, multiplier par
<b>Température</b>			
°C	°F	1,8 et ajouter 32	soustraire 32 et diviser par 1,8
<b>Longueur</b>			
mm	po	0,03937	25,4
cm	po	0,3937	2,54
m	pi	3,281	0,3048
<b>Aire</b>			
mm <sup>2</sup>	po <sup>2</sup>	0,00155	645,16
cm <sup>2</sup>	po <sup>2</sup>	0,155	6,4516
m <sup>2</sup>	pi <sup>2</sup>	10,76	0,092903
<b>Volume</b>			
cm <sup>3</sup>	po <sup>3</sup>	0,061	16,3871
m <sup>3</sup>	pi <sup>3</sup>	35,31	0,02832
L	gal. (imp.)	0,22	4,55
L	gal. (US)	0,2642	3,785
<b>Débit</b>			
L/s	pi <sup>3</sup> /min	2,11889	0,471947
L/min	pi <sup>3</sup> /min	0,0353	28,329
m <sup>3</sup> /h	pi <sup>3</sup> /min	0,5886	1,699
<b>Puissance</b>			
W	Btu/h.	3,413	0,2930711
<b>Écoulement thermique</b>			
W/m <sup>2</sup>	Btu/h x pi <sup>2</sup>	0,317	3,154591
<b>Coefficient de transmission thermique globale (coefficient U)</b>			
W/m <sup>2</sup> x K	Btu/h x pi <sup>2</sup> x °F	0,17612	5,678263
W/m <sup>2</sup> x °C	Btu/h x pi <sup>2</sup> x °F	0,17612	5,678263
<b>Résistance thermique</b>			
m <sup>2</sup> x °C/W (RSI)	pi <sup>2</sup> x h x °F/Btu (R)	5,678	0,17611
<b>Conductivité thermique, k</b>			
W/m x K	Btu x po/h x pi <sup>2</sup> x °F	6,93347	0,1442279
W/m <sup>2</sup> x °C (par m d'épaisseur)	Btu x pi/h x pi <sup>2</sup> x °F	0,5777	1,731
W/m <sup>2</sup> x °C (par m d'épaisseur)	Btu x po/h x pi <sup>2</sup> x °F	6,9444	0,144
<b>Pression</b>			
Pa	po d'eau	0,004014	249
kPa	lb/po <sup>2</sup>	0,145	6,895
kPa	lb/pi <sup>2</sup>	20,88	0,04788
<b>Énergie</b>			
MJ	kWh	0,278	3,6
J	Btu	0,0009478	1055,056